

NFPX

3500 / 5000 / 6500 / 8000
10000 / 12000 / 15000 / 20000



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

GB INSTRUCTION MANUAL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

FR MODE D'EMPLOI

ESP INSTRUCCIONES DE USO

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ITL ISTRUZIONI PER L'USO

CZ NÁVOD

SK NÁVOD



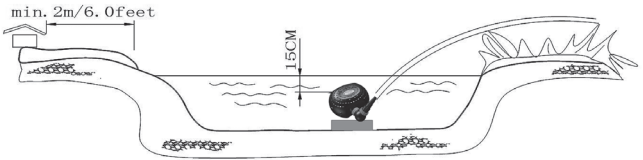
www.aqua-nova.pl

EURONOVA POLSKA Sp. z o.o.
POLAND, 87-330 Jabłonowo Pomorskie, Konojady 94B
www.novaeuro.com

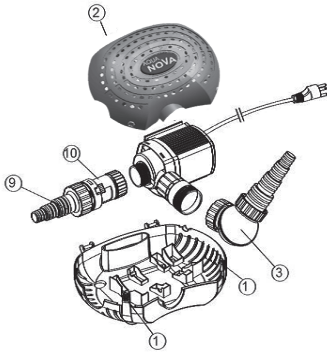
www.aqua-nova.pl

Model	Watts	Q max. (l/h)	H max. (m)	V-Hz
NFPX-3500	14	3500	2,50	220~240V 50Hz
NFPX-5000	22	5000	3,00	220~240V 50Hz
NFPX-6500	32	6500	3,50	220~240V 50Hz
NFPX-8000	42	8000	4,20	220~240V 50Hz
NFPX-10000	63	10000	5,20	220~240V 50Hz
NFPX-12000	85	12000	5,50	220~240V 50Hz
NFPX-15000	135	15000	6,00	220~240V 50Hz
NFPX-20000	200	19000	7,00	220~240V 50Hz

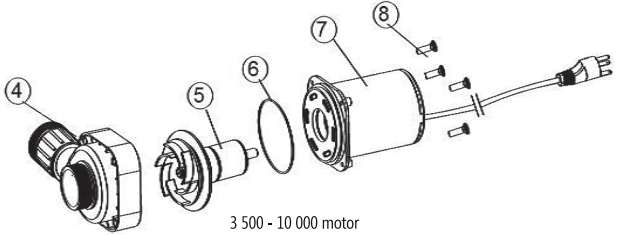
1



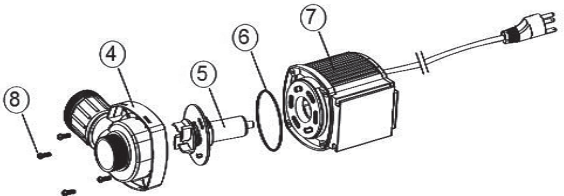
2

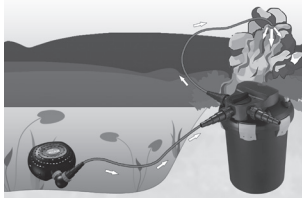


13 000 - 20 000 motor

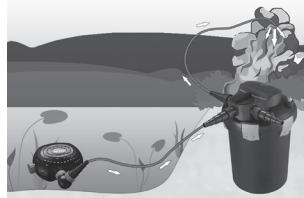
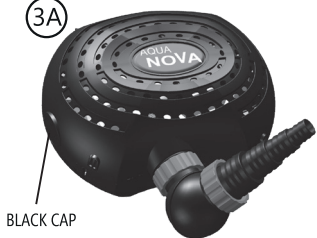


3 500 - 10 000 motor

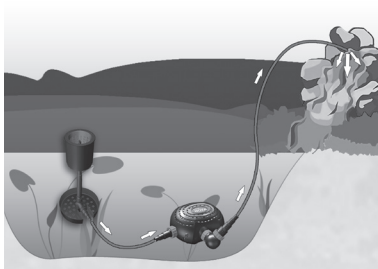
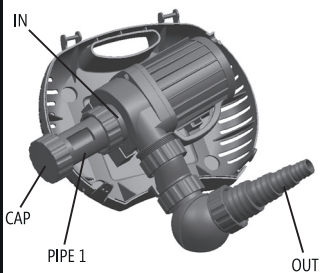
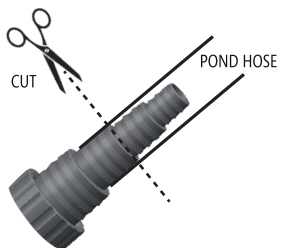




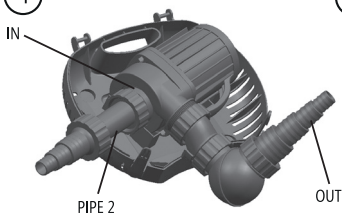
3A



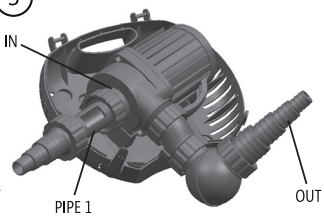
3



4



5



Instrukcja obsługi

Bardzo proszę o dokładne przeczytanie instrukcji przed użyciem pompy Aqua Nova.

NFPX to seria pomp zanurzalnych z zabezpieczeniem przed przegrzaniem silnika elektronicznego.

NFPX to seria uniwersalnych pomp używanych do budowania kaskad, fontann, do pompowania oraz napowietrzania wody.

Dane

- Bardzo wydajny, innowacyjny i energooszczędny silnik elektryczny, oszczędność do 65%.
- Duża powierzchnia filtracyjna oraz duży przepływ wody
- Możliwość pompowania zanieczyszczeń o frakcji do 6mm
- Ceramiczna oś wirnika zapewnia długą żywotność produktu
- Wykrywanie elektroniczne IC, automatyczne odłączanie w razie braku wody.
- Ochrona silnika w momencie zablokowania

Pomp NFPX nie można używać do basenów!

UWAGA:

Pompa powinna zostać zainstalowana zgodnie z wewnętrznymi przepisami elektrycznymi dla kraju w którym dokonuje się instalacji. Zaleca się skontaktowanie z profesjonalnym elektrykiem. Wszystkie dane techniczne znajdują się na nadruku pompy.

Zasady bezpieczeństwa

- Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją oraz zaleceniami.
- Upewnij się że napięcie sieci elektrycznej odpowiada napięciu pompy.
- Przed uruchomieniem upewnij się czy urządzenie jest dokładnie zainstalowane.
- Gniazdo elektryczne musi znajdować się w obszarze wodoodpornym oraz musi być oddalone o co najmniej 2m od brzegu stawu (obrazek 1).
- Utrzymuj wszystkie złączki elektryczne suche! Upewnij się, że kabel ułożony jest w kształcie litery U czyli tak by woda nie dopływała po kablu do gniazda sieciowego.
- Przed wszelkimi czynnościami, pracami w stawie należy najpierw odłączyć pompę od prądu.
- Pompa nie może być używana jeśli w stawie znajdują się ludzie.
- Nie używaj pompy jeśli kabel jest uszkodzony lub jeśli praca nie jest normlana. Nie można wymieniać kabla pompy. Jeśli kabel jest uszkodzony , urządzenie należy oddać do utylizacji.
- Naprawy mogą być dokonywane tylko przez producenta, lub wykwalifikowany serwis.
- Nie przenoś pompy, trzymając ją za kabel.
- Konieczny nadzór osoby dorosłej, jeśli w pobliżu pompy znajdują się dzieci.
- Wyłączanie urządzenia odbywa się poprzez odłączanie z gniazda sieciowego.
- Nie używaj akcesoriów innych niż Aqua Nova.
- Pompa musi zostać podłączona z użyciem wyłącznika różnicowoprądowego RCD nie przekraczającego 30mA.
- Min. długość kabla : 10m.
- Automatyczne wyłączanie jeśli nie ma dopływu wody przez 5 minut (dla NFPX 3500-10000),
- Wyjmij wtyczkę i podłącz ponownie jeśli praca została przerwana.

Ważne:

Nie pozwól pompie pracować na sucho, może to uszkodzić silnik.

- Zanurz pompę całkowicie, tak by cała obudowa była zanurzona w wodzie.
- Wymagany poziom zanurzenia to minimum 15cm, zapobiegnie to dostawaniu się powietrza. (Obrazek 1)
- By chronić pompę przed zabrudzeniem, należy umieścić ją ponad mułem w stawie!
- Jeśli pompa używana jest z akcesoriami fontannowymi, musi zostać ustawiona równo w poziomie (najlepiej na np. ceglach).
- Pompę uruchamiamy i wyłączamy poprzez podłączanie i odłączanie od gniazda sieciowego.
- Temperatura wody nie może przekraczać 35°C oraz nie można doprowadzić do zamarznięcia pompy.

Ochrona przed przegrzaniem

Pompa ma wpudowaną ochronę przed przegrzaniem. Pozwól pompie ostygnąć przed ponownym uruchomieniem.

Jeśli pompa się nie uruchomi ponownie sprawdź:

- Czy jest dopływ wody? ->Doprowadź wodę
- Czy filtr się zabrudził? ->Wyczyść w razie potrzeby
- Czy przewody są zabrudzone ->Przeczytaj instrukcją czyszczenia
- Czy inne akcesoria są zabrudzone? ->Wyczyść w razie potrzeby
- Czy pompa ostygła po przegrzaniu?
- Po przeczytaniu punktów bezpieczeństwa możesz uruchomić pompę.

Konserwacja i czyszczenie (obrazek 2)

1. Przeczytaj instrukcję, upewnij się czy pompa jest odłączona
2. Odepnij dolną kłampę (1) odseparuj górną pokrywę (2) i dolną pokrywę (1). będzie widoczne wnętrze pompy (3) wyjmij wewnętrzną pompy (7)
3. Odkręć uniwersalną złączkę (3)
4. Wyjmij 4 zewnętrzne śruby (8) Wyjmij wąż (4) z silnika (7).
5. Wyjmij wirnik (5) z silnika (7).
6. Wyczyść wszystkie elementy wodą.

Składanie pompy:

- Włóż wirnik (5) do silnika (7) ostrożnie.
- Upewnij się że wirnik jest włożony właściwie i obraca się swobodnie oraz sprawdź pozycję uszczelki (6) na silniku.
- Podłącz wąż (4) do silnika (7) i zakręć 4 śrubki (8).
- Złóż uniwersalną złączkę.(3)
- Załóż górną pokrywę (1) oraz dolną pokrywę pompy (obrazek 3). Upewnij się, że pokrywy są właściwie połączone (obrazek 3).

INSTALACJA

Jedna pompa - wiele możliwości :

Rysunek 3 oraz 3A

Standardowe zalecane używanie pompy. Zasysanie wody przez pokrywę pompy.

Do standardowych zadań możesz używać pompę tak jak na rysunku 3A. Upewnij się, że jest włożona zaślepka (BLACK CAP). Jeśli chcesz zmienić funkcjonalność swojej pompy koniecznie przeczytaj pozostałe możliwe zastosowania.

Otwórz pokrywę pompy i sprawdź czy wkręcona jest rurka z otworem (PIPE 1) do gwintu zasysania wody (IN) . Koniecznie upewnij się że rurka ma otwór. Sprawdź czy jest założony i zakręcony korek plastikowy na końcu tej rurki (CAP). Pompa powinna wyglądać dokładnie tak jak na zdjęciu (rysunek 3). Jeśli wszystkie elementy są na miejscu zamknij dokładnie pokrywę pompy.

W tym układzie zasysana woda przechodzi przez pokrywę pompy (która chroni wirnik przed zasysaniem zbyt dużych elementów), następnie przez otwór w rurce dostaje się do wirnika , finalnie woda wypompowywana jest przez wylot (OUT) na kaskadę, do filtra, lub do lampy UV w zależności od instalacji.

Rysunek 4

Używanie pompy z filtrem powierzchniowym. Zasysanie 100% wody przez filtr powierzchniowy.

Wykręć korek który znajduje się na końcu rurki (CAP) .

Otwórz pokrywę pompy i wkręć rurkę bez otworu (PIPE 2) do gwintu zasysania wody (IN). W miejsce korka wkręć końcówkę na wąż który będzie prowadził do filtra powierzchniowego. Sprawdź czy filtr powierzchniowy zapobiega dostaniu się dużych elementów do wirnika pompy. W tym układzie 100% wody zasysane jest przez filtr powierzchniowy, następnie woda wypompowywana jest przez wylot (OUT) na kaskadę, do filtra, lub do lampy UV w zależności od instalacji.

Rysunek 5

Używanie pompy z filtrem powierzchniowym. Zasysanie ~50% wody przez filtr powierzchniowy.

Otwórz pokrywę pompy i sprawdź czy wkręcona jest rurka z otworem (PIPE 1) do gwintu zasysania wody (IN). Koniecznie upewnij się że rurka ma otwór. Wykręć korek który znajduje się na końcu rurki (CAP) . W miejsce korka wkręć końcówkę na wąż który będzie prowadził do filtra powierzchniowego. Sprawdź czy filtr powierzchniowy zapobiega dostaniu się dużych elementów do wirnika pompy. W tym układzie ~50% wody zasysane jest przez filtr powierzchniowy, a ~50% przez pokrywę pompy, następnie woda wypompowywana jest przez wylot (OUT) na kaskadę, do filtra, lub do lampy UV w zależności od instalacji.

UWAGA! Jeśli wkręcisz rurkę bez otworu (PIPE 2) do gwintu (IN) i zaślepisz ją korkiem, pompa nie będzie miała możliwości zasysania wody, co spowoduje trwałe uszkodzenie pompy. Grozi to utratą gwarancji. Zawsze upewnij się, że pompa może swobodnie zasysać wodę.

WAŻNE! Okresowo należy czyścić wirnik pompy. Duże zabrudzenie wirnika może doprowadzić do awarii pompy, dlatego koniecznie umieść pompę nad mułem stawu (np. na bloczku betonowym – rysunek 1). Przy intensywnym użytkowaniu pompy, należy okresowo wymieniać wirnik, który może ulec naturalnemu zużyciu. Pokrywa chroni wirnik, ale jeśli z jakiś powodów pompa zaciągnęła duży element i uszkodziła wirnik, należy odłączyć pompę i wymienić wirnik na nowy. W okresie zimowym nie pozwól na zamarznięcie wody w wirniku/pompie .

Pompa zaprojektowana i przeznaczona do używania w słodkiej wodzie oczek wodnych i stawów naturalnych. Taka woda zazwyczaj charakteryzuje się niską twardością. Twarda woda powoduje odkładanie się węglanów w obszarze wirnika, może to doprowadzić do całkowitej awarii pompy. Jeśli zasilasz oczko twardą wodą zainstaluj zmiękczaczy wody lub filtr zmniejszający twardość wody. Po pierwszych 2 miesiącach używania pompy sprawdź stan komory wirnika. Jeśli będzie tam jasny osad podobny do osadu w czajniku elektrycznym, należy delikatnie wyczyścić osad oraz zainstalować filtr który zmniejszy twardość wody w zbiorniku. Dalsze odkładanie osadu w komorze wirnika spowoduje nieodwracalną awarię pompy.



Use Manual

Please read these Instructions completely before using one of the Aqua Nova pond pumps in below table.

These pumps is used as submersible pumps provided with Overload -protected devices in garden ponds, fountains, terraced fountains, indoors fountains to circulate and oxygenate clear water. It is fixed to any appropriate bases. Make sure that the appliance is securely installed before operating it.

Facts

- High performance motor with innovative electronics and energy saving up to 65% than before.
- High pump heads and larger flow
- Can pump dirt particles of size up to 6mm
- Adopt wearproof ceramic shaft which can be used in a longer time
- IC electronic detection, automatic power off protection upon no water.
- Motor protection if rotor is blocked.

These pumps are not for use in swimming pools!

CAUTION:

These Pumps should be installed according to your local electrical installation code. Please contact an electrician. For all technical data, please refer to the content stated on the rating label of the pump.

Safety instructions

- Read and observe all the instructions supplied with the appliance and on the appliance.
- Make sure that you outlet voltage corresponds to the stated on the rating label of the pumps.
- Make sure the appliance is securely installed before operating it.
- The electrical connection should be located in a water-proof area and should be at least 2 meters (6 feet) away from the edge of the pond (see fig.1).
- Keep the electrical connections dry! Ensure that the electrical cord loops below the electrical outlet to form a "Drip Loop". This will prevent water from running down the cord into the electrical outlet.
- Always unplug the appliance when not in use, before putting on or taking off parts, before cleaning the pumps and before doing any work for the fountain or pond.

- The pump must not be used when people are working in water. Please disconnect the pump first
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or in abnormal state. The supply cord of the appliance cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.
- For safety reasons, any repair work should be done only by the manufacturer of the products or the authorized service facility or discard it.
- Never hang or transport the pump by means of pulling the power cord!
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- If you want to disconnect the pump, you can pull out the plug and the plug must be placed where you can access it.
- Never use of accessories which are not recommended by the appliance manufacturer. It may result in fire, electric shock and/or personal injury.
- The pump is to be supplied through a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA.
- Min. Length of power cord: 10m.
- Automatic shut off if no water for 5 minutes (for 3500-10000)
- Pull the plug out ,and re-insert for resuming work.

Used as submersible pumps (see fig.1)

IMPORTANT: Do not let the pump run dry , this could cause damage to the motor.

- Submerge the pumps completely in your pond so as to make the pump body fill with water.
- A water level of approx. 15 cm (6 in.) is required for submersible use in order to prevent the pump from taking in air. (See fig.1)
- To prevent the filter becoming prematurely clogged, place the pump above the mud in the pond!
- Running in conjunction with fountain jets, the pump should be stationed firmly and horizontally (on a brick).
- The pump can be switched on by simply plugging it in and switched off by unplugging it.
- The water temperature should not exceed 35°C and do not let the pump freeze in the wintertime.

Overload protection

The pump has a built-in thermal overload trip which prevents the pump from overheating. The pump must be allowed to cool down before restarting.

If the pump will not start again automatically when cooling down, please check the following conditions:

- Is there a sufficient water supply? -> add water if necessary
- Has the filter become clogged? -> Clean it if necessary
- Has dirt entered the pump housing? -> follow the cleaning instructions below
- Have hoses or jets become clogged? -> clean them if necessary
- Has the pump sufficiently cooled down after overheating?
- As soon as you have completed this checklist, you can start the pump again by plugging it back in.

Maintenance and cleaning (see fig2)

1. Follow these safety instructions. Make sure that the pump is unplugged.
2. Press the lower cover buckle(1) and separate the upper cover(2) and lower cover (1). show the bodypump (see figure 3). take out the pump body (7)
3. Screw out the Universal connector.(3)
4. Loosen the 4 outer screws(8) Remove the pump housing (4) from motor body (7).
5. Remove the rotor (5) from motor body (7).
6. Clean all parts using water and soft sponge.

Assembling the pump together:

- Place the rotor (5) in motor body (7) with caution.
- Make sure the rotor is assembled correctly and will turn freely and check the position of the sealing ring (6) on the pump body
- Put the pump housing (4) in the motor body (7) and tighten the 4 screws (8) uniformly.
- Assemble the Universal connector.(3)
- Place Body pump and the upper cover (1) on the lower cover (figure3). Make sure that the lateral lugs of the lower cover must lock the upper cover (figure 3).

INSTALLATION

One pump - Multi Functional:

Figure 3 & 3A

Standard recommended use of the pump. Water suction through the pump cover.

For standard operation, this pump can be used as in Figure 3A. Make sure that the black end cap (BLACK CAP) is fitted in. If you want to change the functionality of your pump, be sure to read the other below possible applications. "

Open the pump cover and check that the pipe with the hole (PIPE 1) for the water intake thread (IN) is screwed in. Make sure that the pipe has a hole (pipe 1). (not pipe without hole). Then, check if a plastic cap is installed, meaning screwed on to the end of this pipe (CAP). The pump should look exactly like in the picture (figure 3). If all parts are in place, close the pump cover carefully.

In this setup system, the water is sucked via the pump cover (which protects the impeller from sucking too large elements/particles), then through the hole in the pipe (PIPE 1), then water enters pump via the impeller, finally the water is pumped through the outlet (OUT) to the cascade/pond, to the filter, or to the UV lamp in depending on the installation.

Figure 4

Using a pump with a surface skimmer, sucking 100% of water through a surface skimmer.

Open the pump cover and screw in the pipe, without the hole (PIPE 2) for the water suction thread (IN). Remove the cap that is at the end of the pipe (CAP). In place of the plug, screw the hose nozzle which will lead to the surface filter. Check that the surface filter prevents large items from entering the pump impeller. In this system, 100% of the water is sucked in by the surface filter, then the water is pumped through the outlet (OUT) to the cascade, to the filter, or to the UV lamp depending on the installation.

Figure 5

Using a pump with a surface skimmer. Suction ~ 50% water through the surface skimmer.

Open the pump cover and check that the pipe with the hole (PIPE 1) for the water intake thread (IN) is screwed in. Make sure that the pipe has a hole (PIPE 1). Remove the cap that is at the end of the pipe (CAP). In place of the cap, screw the hose nozzle which will lead to the surface skimmer. Check that the skimmer prevents large elements from entering the pump impeller. In this system, +/- 50% of the water is sucked in by the surface skimmer and +/- 50% through the pump cover, then the water is pumped out of the outlet (OUT) onto the cascade/pond, into the filter, or for UV lamp depending on the installation.

NOTE: If you are using PIPE 2, never turn on pump if the PIPE 2 is installed with the screw cap blocking any flow of water. Screw cap (CAP) can only be used with PIPE 1 (which allows water flow via pump case).

This will permanently damage the pump and the warranty will be void. Always make sure that the pump can easily suck in water.

IMPORTANT: Regularly clean pump case and inside impeller. If large build up of sediment in your pond is present, then the impeller can become blocked and lead to pump failure. Be sure to place the pump raised above the pond's sediment (eg on a concrete block/bricks - figure 1). When using the pump for a long period of time, it is necessary to periodically replace the impeller, which can be subject to natural wear (please consult your Aqua Nova dealer). The cover protects the impeller, but if for some reason the pump has intakes a large amount of particles or large rock or something similar, and damaged the impeller, the pump must be disconnected from power and the impeller replaced with a new one. In winter, do not let the water in the impeller / pump freeze. This will lead to pump cracking and your warranty is void.

Pump designed and intended for use in fresh water ponds and natural ponds.

Such water is usually characterized by low hardness. Hard hardness water causes deposition carbonate in the impeller area or a resin build-up, this can lead to a complete pump failure as the impeller will seize up.

If your pond is filled with hard water (usually if you use hose from town/city main water supplier and your town/city has hard water,

please install a water softener or filter to reduce the hardness of the water.

After the first 2 months of using the pump, check the condition of the impeller chamber. If there is a resin build up usually in a white hard format,

then gently clean the resin off and install a filter that will reduce the hardness of the water in the pond. Continuous avoiding of the situation will cause irreversible pump failure.

DE

Bedienungsanweisung

Wir bitten Sie, vor der Inbetriebnahme der Aqua Nova Pumpe, diese Bedienungsanweisung aufmerksam zu lesen.

NFPX ist es Serie von Tauchpumpen mit der implementierten Überhitzungssicherung der Elektromotors. NFPX ist es Serie von universellen Pumpen, die für den Bau von Wasserkaskaden und Springbrunnen und auch für Wasserbelüftung und sonstige Wasserförderung verwendet werden.

Daten

- Ein sehr leistungsfähiger, innovativer und energiesparender Elektromotor. (er spart bis 65%).
- Große Filtrationsfläche und großer Wasserdurchlauf
- Möglichkeit die bis 6mm große Schmutzpartikel zu pumpen
- Keramische Motorwelle von langem Lebensdauer
- Elektronische IC-Sensoren, automatisches Ausschalten beim Trockenlauf
- Motorschutz beim Blockieren.

Die NFPX Pumpen dürfen nicht in Schwimmbädern eingesetzt werden! Achtung:

Die Pumpe soll gemäß der Landesvorschriften für Elektrogeräte installiert werden. Man empfiehlt die Installierung durch die Fachkräfte. Alle technischen Daten befinden sich auf dem Pumpenbeschriftung.

Sicherheitsregel

- Man soll genau diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsregel durchlesen.
- Vergewissern Sie sich, ob die Netzspannung der Arbeitsspannung der Pumpe entspricht.
- Vor der Inbetriebnahme prüfen Sie, ob das Gerät korrekt installiert wurde.
- Die Steckdose muss sich in dem Wasserdichtem Bereich und mindestens 2 Meter weit vom Teichufer befinden (siehe Abbildung Nr. 1).

- Halten Sie alle Elektroanschlüsse trocken! Vergewissern Sie sich, das der Kabel in U-Form verlegt wurde, damit Wasser über den Kabel nicht zur Netzsteckdose fließt.
- Vor jeglichen Arbeiten im Teich schalten Sie die Pumpe aus der Netzleitung aus.
- Die Pumpe darf man nicht benutzen, wenn sich Menschen in Teich befinden.
- Sollte der Netzkabel beschädigt sein oder soll die Pumpe nicht normal arbeiten, so dürfen Sie die Pumpe auf keinen Fall benutzen. Man darf den Netzkabel von der Pumpe nicht austauschen. Sollte der Netzkabel beschädigt sein, so soll die Pumpe entsorgt werden..
- Die Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller oder von Service gemacht werden.
- Beim Tragen, bitten wir die Pumpe nicht am Kabel halten.
- Die sich in der Nähe befindenden Kinder sollen unter der Kontrolle einer erwachsenen Person bleiben.
- Das Gerät wird durch Ausziehen des Netzkabels ausgeschaltet.
- Benutzen Sie ausschließlich die Aqua Nova Accessoires.
- Die Pumpe muss durch Differential-Schalter RCD (max 30mA) angeschlossen sein.
- Minimale Kabellänge: 10m.
- Automatisches Ausschalten bei Trockenlauf innerhalb von 5 Minuten (für NFPX 3500-10000),

Sollte die Arbeit der Pumpe unterbrochen sein, dann ziehen Sie den Stecker aus und stecken Sie ihn wiederum rein.

Gebrauch als Tauchpumpe (Abbildung 1)

Achtung:

Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen, dies kann den Motor kaputt machen.

- Tauchen Sie die ganze Pumpe ein, so dass sich das ganze Gehäuse unter dem Wasser befindet.
- Mindesttauchtiefe beträgt 15cm, dies verhindert Luftzulauf (Abbildung 1).
- Um die Verschmutzung der Pumpe durch Schlamm zu verhindern, befestigen Sie die Pumpe über Schlammniveau in Teich!
- Wenn Sie die Pumpe mit den Accessoires für Springbrunnen benutzen, stellen Sie sie gerade (am besten auf Ziegelsteinen).
- Die Pumpe wird ein- und ausgeschaltet indem man den Kabelnetz zum Steckdose anschaltet.
- Wassertemperatur darf nicht 35°C Grad überschreiten und man darf zuEinfrieren der Pumpe nicht zulassen.

Schutz vor Überhitzung

Die Pumpe hat Überhitzungssicherung integriert. Lassen Sie die Pumpe vor der nochmaligen Inbetriebnahme abkühlen.

Sollte die Pumpe wiederum nicht einspringen, dann prüfen Sie noch einmal:

- Wasserzufuhr funktioniert? -> Wasser zuführen
- Filter verschmutzt? ->Auf Bedarf reinigen
- Schläuche verstopft ->Lesen Sie bitte die Reinigungshinweise und tun Sie laut Vorschriften
- Andere Accessoires verschmutzt? ->auf Bedarf Reinigen
- Wurde die Pumpe nach Überhitzung abgekühlt?
- Nach dem Durchlesen der Sicherheitspumpe dürfen Sie die Pumpe wiederum starten.

Konservierung und Reinigung (Abbildung 2)

1. Lesen Sie die Betriebsanweisung durch und vergewissern Sie sich, ob die Pumpe ausgeschaltet ist.
2. Machen Sie den unteren Deckel ab (1) entfernen Sie den oberen Deckel (2) und den unteren Deckel (1). Sie werden das Innenmodull der Pumpe sehen (3) nehmen Sie das Innenmodul der Pumpe heraus (7)
3. Schrauben Sie den Verbindungsstück ab (3)
4. Ziehen Sie die vier Außenschrauben aus (8) Nehmen Sie den Schlauch vom (4) Motor aus (7).
5. Nehmen Sie die Welle (5) aus dem Motor heraus (7).
6. Spülen Sie alle Bestandteile mit dem Wasser aus.

Pumpenzusammenbau:

- Die Welle (5) in den Motor (7) aufmerksam reinschieben.
- Vergewissern Sie sich dass die Welle korrekt reingeschoben wurde und prüfen Sie die Dichtungslage am Motor (6).
- Schließen Sie den Schlauch (4) zum Motor (7) an und schrauben Sie die vier Schrauben fest (8).
- Bauen Sie den Verbindungsstück zusammen (3).
- Legen Sie den Deckel auf (1) und befestigen Sie die untere Pumpendeckel (Abbildung 3). Vergewissern Sie sich, dass die Deckel korrekt verbunden sind (Abbildung 3).

INSTALLATION

Eine Pumpe – Viele Möglichkeiten

Zeichnung 3 & 3A

Standardbenutzung der Pumpe. Aufsaugen von Wasser durch die Pumpenhaube.

Bei Standardaufgaben können Sie die Pumpe wie bei der Abbildung 3A anwenden. Überprüfen Sie, ob der Blindverschluss (BLACK CAP) eingesetzt wurde. Falls Sie die Funktionalität Ihrer Pumpe ändern möchten, lesen Sie unbedingt andere Einsatzmöglichkeiten

Öffne die Pumpenhaube und prüfe, ob das Rohr mit dem Loch (PIPE 1) an die wasseraufsaugende Gewinde eingedreht ist. Unbedingt musst du dich versichern, dass das Rohr ein Loch hat. Kontrolliere, ob ein Kunststoffstöpsel am Ende dieses Rohres angelegt und eingedreht ist (CAP). Die Pumpe soll genau wie auf dem Foto (Zeichnung 3) aussehen. Sind alle Teile an ihren Stellen, so schliesse genau die Pumpenhaube.

In diesem Aufsaugsystem fließt Wasser durch die Pumpenhaube (die den Rotor vor Einsaugen von zu großen Elementen schützt) durch, dann gelangt das Wasser durch das Loch zum Rotor, und anschließend wird das Wasser durch den Auslauf (OUT) auf die Kaskade, in den Filter, oder zur UV-Lampe, ausgesaugt, je nach der Installation.

Zeichnung 4

Benutzung der Pumpe mit dem Oberflächenfilter. Aufsaugen von 100% Wasser durch den Oberflächenfilter.

Drehe den Stöpsel, der sich am Rohrende befindet, aus. (CAP).

Öffne die Pumpenhaube und drehe das Rohr ohne das Loch (PIPE 2) an die einsaugende Gewinde (IN) ein. Anstelle des Stöpsels drehe das Endstück auf dem Schlauch ein, der zum Oberflächenfilter führen wird. Kontrolliere, ob der Oberflächenfilter verhindert, dass große Elemente in den Pumpenrotor gelangen. In diesem System wird 100% Wasser durch den Oberflächenfilter aufgesaugt, dann wird das Wasser durch den Auslauf (OUT) auf die Kaskade, in den Filter, oder zur UV-Lampe ausgesaugt, je nach der Installation.

Zeichnung 5

Benutzung der Pumpe mit dem Oberflächenfilter. Aufsaugen von 50% Wasser durch den Oberflächenfilter.

Öffne die Pumpenhaube und kontrolliere, ob die das Rohr mit dem Loch (PIPE 1) an die einsaugende Gewinde (IN) eingedreht ist. Du musst dich unbedingt versichern, ob das Rohr ein Loch hat. Drehe den Stöpsel aus, der sich am Rohrende (CAT) befindet. Anstelle des Stöpsels drehe das Endstück auf den Schlauch ein, der zum Oberflächenfilter führen wird. Kontrolliere, ob der Oberflächenfilter verhindert, dass große Elemente in den Pumpenrotor gelangen.

In diesem System wird 50% Wasser durch den Oberflächenfilter und ~50% durch die Pumpenhaube aufgesaugt, dann wird das Wasser durch den Auslauf (OUT) auf die Kaskade, in den Filter, oder zur UV-Lampe ausgesaugt, je nach der Installation.

VORSICHT!: Wenn du das Rohr ohne das Loch (PIPE 2) an die Gewinde (IN) eindrehst es und mit dem Stöpsel verschließt, wird die Pumpe keine Möglichkeit haben, Wasser einzusaugen, was eine dauerhafte Beschädigung der Pumpe verursachen wird. Das kann zur Garantieverlust führen. Prüfe immer nach, ob die Pumpe problemlos Wasser aufsaugen kann.

WICHTIG!: Der Pumpenrotor ist periodisch zu reinigen. Eine große Vermutung des Rotors kann zur Pumpenbeschädigung führen, deswegen musst du die Pumpe unbedingt über den Schlamm im Teich platzieren (z.B. auf einem Betonelement – Zeichnung 1). Bei einer intensiven Pumpenbenutzung ist der Rotor periodisch auszuwechseln aufgrund des natürlichen Verschleißens. Die Haube schützt den Rotor, doch falls aus irgendwelchen Gründen die Pumpe ein großes Element eingesaugt und den Rotor beschädigt hat, ist die Pumpe abzuschalten und einen neuen Rotor zu installieren. Lass nicht zu, dass Wasser in der Wintersaison im Rotor/Pumpe einfriert.

Die Pumpe ist für den Einsatz im Süßwasser der Garten- und Naturteiche konzipiert. Ein solches Wasser weist üblicherweise geringe Härte auf. Hartes Wasser verursacht eine Ablagerung von Carbonaten im Rotorbereich, was zu einem vollständigen Ausfall der Pumpe führen kann. Wenn Sie Ihren Teich mit hartem Wasser versorgen, installieren Sie einen Wasserenthärter oder einen Filter, um die Härte des Wassers zu reduzieren. Nach den ersten 2 Monaten der Benutzung der Pumpe überprüfen Sie den Zustand der Rotorkammer. Wenn es dort eine Ablagerung gibt, die der Ablagerung im Wasserkocher ähnelt, reinigen Sie bitte sorgfältig den Schlamm und installieren Sie einen Filter, der die Härte des Wassers im Teich verringert. Eine weitere Sedimentablagerung in der Rotorkammer führt zu einem irreparablen Ausfall der Pumpe.

S'il vous plaît lisez attentivement les instructions avant d'utiliser la pompe Aqua Nova.

NFPX est une série de pompes submersibles avec protection contre la surchauffe du moteur électronique. NFPX est une série de pompes universelles utilisées pour la construction de cascades, fontaines, pour le pompage et l'aération de l'eau.

Données

- Le moteur électrique très efficace, innovant, à haut rendement énergétique permettant d'économiser jusqu'à 65%.
- Une grande surface de filtration et un grand débit d'eau
- La possibilité de pomper des contaminants jusqu'à 6mm
- L'axe du rotor en céramique assure une longue utilisation du produit
- Détection électronique IC, arrêt automatique en l'absence d'eau.
- Protection du moteur lorsqu'il est bloqué

Les pompes NFPX ne peuvent pas être utilisées pour les piscines!

ATTENTION:

La pompe doit être installée conformément à la réglementation électrique pour le pays dans lequel l'installation est faite.

Il est recommandé de contacter un électricien professionnel. Toutes les données techniques se trouvent sur l'étiquette de la pompe.

Règles de sécurité

- Lisez attentivement les instructions et recommandations.
- Assurez-vous que la tension du réseau électrique correspond à la tension de la pompe.
- Avant de démarrer, assurez-vous que l'appareil est installé correctement.
- La prise électrique doit être dans la zone imperméable à l'eau et doit être éloignée par au moins 2 m du bord de l'étang, (fig.1).
- Gardez tous les connecteurs électriques au sec! Assurez-vous que le câble est disposé dans une forme de U pour que l'eau n'arrive pas par le câble au réseau.
- Avant tout travail dans l'étang, il faut tout d'abord débrancher la pompe de l'alimentation électrique.
- La pompe ne peut pas être utilisée s'il y a des gens dans l'étang.
- Ne pas utiliser la pompe si le câble est endommagé, ou si le travail n'est pas normal. Vous ne pouvez pas remplacer le câble de la pompe. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être renvoyé pour recyclage.
- Les réparations peuvent être effectuées seulement par le fabricant ou un technicien qualifié.
- Ne transportez pas la pompe tenant par le câble.
- Surveillance d'un adulte nécessaire lorsque dans le voisinage de la pompe il y a des enfants.
- Éteindre l'appareil en débranchant du réseau.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que Aqua Nova.
- La pompe doit être alimentée par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel RCD avec un seuil de déclenchement inférieure ou égal à 30mA.
- Longueur minimale du câble: 10m.
- Arrêt automatique s'il n'y a pas d'approvisionnement en eau pendant 5 minutes (pour NFPX 3500-10000)
Débranchez et rebranchez si le travail a été interrompu.

L'utilisation de la pompe immergée (fig. 1)

Important:

Pour éviter les dommages au moteur, la pompe ne doit jamais fonctionner sans eau.

- Immerger la pompe complètement, de telle sorte que tout boîtier soit immergé dans l'eau.
- Le niveau minimal requis d'immersion est 15 cm, cela empêchera la pénétration d'air. (Figure!)
- Pour protéger la pompe de la saleté, placez-la sur la boue dans l'étang!
- Si la pompe est utilisée avec des accessoires de fontaine, doit être disposée horizontalement sur le même niveau (de préférence par exemple sur des briques).
- Pour mettre la pompe en marche et éteindre, il faut brancher et débrancher la prise.
- La température de l'eau ne doit pas dépasser 35°C et la pompe ne peut pas geler.

Protection contre la surchauffe

La pompe a une protection intégrée contre la surchauffe. Laissez la pompe refroidir avant de redémarrer.

Si la pompe ne démarre pas à nouveau vérifier:

- L'approvisionnement en eau? -> Apportez de l'eau
- Le filtre est sale? -> Nettoyer si nécessaire
- Les fils conducteurs sont sales -> Lire les instructions de nettoyage
- Autres accessoires sont sales? -> Nettoyer si nécessaire
- La pompe est refroidie après la surchauffe?
- Après avoir lu les points de sécurité, vous pouvez démarrer la pompe.

Entretien et nettoyage (figure 2)

1. Lisez les instructions, assurez-vous que la pompe soit déconnectée.
2. Desserrez le support inférieur (1) et séparez le couvercle supérieur (2) et le couvercle inférieur (1). sera visible l'intérieur de la pompe (3) retirez l'intérieur de la pompe (7)
3. Retirez le connecteur universel (3)
4. Dévissez les quatre vis externes (8) Retirez le tuyau (4) du moteur (7).
5. Retirez le rotor (5) du moteur (7).
6. Nettoyez toutes les pièces avec de l'eau.

Assemblage de la pompe:

- Introduire le rotor (5) dans le moteur (7) prudemment
- Assurez-vous que le rotor soit inséré correctement et tourne librement et vérifiez la position du joint d'étanchéité(6) sur le moteur.
- Connectez le tuyau (4) au moteur (7) et serrez les quatre vis (8).
- Placez un raccord universel. (3)
- Remettez le couvercle supérieur (1) et le couvercle inférieur de la pompe (figure 3). Assurez-vous que les couvercles soient connectés correctement (figure 3).

INSTALLATION

Une pompe - de nombreuses possibilités:

Plan n° 3 & 3A

Utilisation standard recommandée de la pompe. Aspiration de l'eau à travers le couvercle de la pompe.

Pour les tâches standards, vous pouvez utiliser la pompe comme sur le dessin 3A. Assurez-vous que le bouchon est inséré (BLACK CAP). Si vous souhaitez modifier les fonctionnalités de votre pompe, lisez obligatoirement d'autres applications possibles

Ouvrez le couvercle de la pompe et vérifiez que le tube avec le trou est vissé (PIPE 1) sur le filetage de l'aspiration de l'eau (IN). Assurez-vous que le tube a un trou. Vérifiez si le bouchon en plastique à la fin de ce tube est mis et vissé (CAP). La pompe doit ressembler exactement à l'image (plan 3). Si toutes les pièces sont en place, fermez le couvercle de la pompe avec précision.

Dans ce système, l'eau aspirée traverse le couvercle de la pompe (qui protège le rotor contre l'aspiration de trop gros éléments), puis à travers le trou dans le tube, il pénètre dans le rotor, enfin, l'eau est pompée à travers la sortie (OUT) sur la cascade, dans le filtre ou dans la lampe UV en fonction de l'installation.

Plan n° 4

Utilisation de la pompe avec un filtre de surface. Aspiration de 100% d'eau par le filtre de surface.

Dévissez le bouchon situé à l'extrémité du tube (CAP) .

Ouvrez le couvercle de la pompe et vissez le tube sans le trou (PIPE 2) sur le filetage de l'aspiration de l'eau (IN). À la place du bouchon vissez la buse du tuyau qui mènera au filtre de surface. Vérifiez que le filtre de surface empêche l'entrée d'objets volumineux dans le rotor de la pompe. Dans ce système 100% d'eau est aspirée par le filtre de surface, puis l'eau est pompée à travers la sortie (OUT) sur la cascade, dans le filtre ou dans la lampe UV en fonction de l'installation.

Plan n° 5

Utilisation de la pompe avec un filtre de surface. Aspiration de ~50% d'eau par le filtre de surface.

Ouvrez le couvercle de la pompe et vérifiez si le tube avec le trou est vissé (PIPE 1) sur le filetage de l'aspiration de l'eau (IN) . Assurez-vous que le tube a un trou. Dévissez le bouchon situé à l'extrémité du tube (CAP) . À la place du bouchon vissez l'extrémité du tuyau qui mènera au filtre de surface. Vérifiez que le filtre de surface empêche l'entrée d'objets volumineux dans le rotor de la pompe. Dans ce système ~50% d'eau est aspirée par le filtre de surface, et ~50% à travers le couvercle de la pompe, puis l'eau est pompée à travers la sortie (OUT) sur la cascade, dans le filtre ou dans la lampe UV en fonction de l'installation.

ATTENTION !: Si vous vissez le tube sans le trou (PIPE 2) sur le filetage (IN) et vous le fermez avec un bouchon, la pompe ne sera pas capable d'aspirer de l'eau, ce qui causera des dommages permanents à la pompe. Cela peut entraîner la perte de la garantie. Assurez-vous toujours que la pompe peut facilement aspirer l'eau.

IMPORTANT !: Nettoyer périodiquement le rotor de la pompe. Un grand encrassement du rotor peut entraîner une panne de la pompe, alors assurez-vous de placer la pompe au-dessus de la boue de l'étang (p. ex. sur un bloc de béton – plan n° 1). Lorsque vous utilisez la pompe pendant une longue période, il est nécessaire de remplacer périodiquement le rotor, qui peut s'user naturellement. Le couvercle protège le rotor, mais si pour une raison quelconque la pompe a aspiré un gros élément et endommagé le rotor, débranchez la pompe et remplacez le rotor. En hiver, ne laissez pas l'eau geler dans le rotor / la pompe.

Una bomba conçue et destinée à être utilisée dans les bassins d'eau douce et les étangs naturels. Une telle eau est généralement caractérisée par une faible dureté. L'eau dure provoque l'accumulation de carbonate dans la zone du rotor, ce qui peut entraîner une défaillance complète de la pompe. Si vous approvisionnez le bassin en eau dure, installez un adoucisseur d'eau ou un filtre pour réduire la dureté de l'eau. Après les 2 premiers mois d'utilisation de la pompe, vérifiez l'état de la chambre du rotor. S'il y a un léger dépôt semblable à la boue dans une bouilloire électrique, veuillez nettoyer soigneusement la boue et installer un filtre qui réduira la dureté de l'eau dans le réservoir. Si le dépôt continue à se déposer dans la chambre du rotor, la pompe aura une défaillance irréversible.

Manual del usuario

Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de usar la bomba de Aqua Nova.

NFPX es una serie de bombas sumergibles con protección contra sobrecalentamiento del motor eléctrico. NFPX es una serie de bombas universales utilizadas para la construcción de cascadas, fuentes, para el bombeo y la aireación del agua.

Datos

- Altamente eficiente, innovadora y con un motor eléctrico que ahorra energía, ahorrando hasta un 65.
- Una gran área de filtro y un gran flujo de agua
- La posibilidad de bombear la suciedad con fracción de 6 mm
- El eje del rotor de cerámica asegura una larga vida al producto
- Detección electrónica IC, parada automática en ausencia de agua.
- Protección del motor en el momento de bloqueo

Las bombas de NFPX no se pueden utilizar para piscinas! NOTA:

La bomba debe ser instalada de acuerdo con la normativa eléctrica interna para el país en el que se realiza la instalación.

Se recomienda que se ponga en contacto con un electricista profesional. Todos los datos técnicos se encuentran impresos en la etiqueta del producto.

Reglas de Seguridad

- Lea atentamente las instrucciones y recomendaciones.
- Asegúrese de que la tensión de red eléctrica corresponda a la tensión de la bomba.
- Antes de comenzar, asegúrese de que el dispositivo se ha instalado correctamente.
- La toma de corriente debe estar en un sitio a prueba de agua y deben estar por al menos 2 m de la orilla del estanque, (foto. I).
- Mantenga todos los conectores eléctricos secos! Asegúrese de que el cable esté colocado en forma de U o de modo que el agua no fluya por el cable a la toma de corriente.
- Antes de cualquier trabajo en el estanque debe antes desconectar la bomba de la energía,
- La bomba no se puede utilizar si hay gente en el estanque.
- No utilice la bomba si el cable está dañado, o si el trabajo no es normal. No se puede sustituir el cable de la bomba. Si el cable está dañado, la unidad debe ser devuelta para su reciclaje.
- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante o con un técnico calificado.
- No transporte la bomba, sujetándola por el cable.
- La supervisión de un adulto es necesaria cuando se encuentren niños cerca de la bomba.
- Apagar el dispositivo desconectando el cable de alimentación.
- No utilice accesorios que no sean de Aqua Nova.
- La bomba debe estar conectada con el uso de un interruptor RCD con un máximo de 30 mA.
- Longitud mínima de cable: 10m.
- Apagado automático si no hay suministro de agua durante 5 minutos (para NFPX 3500-10000), Desconecte y vuelva a conectar si se interrumpió el trabajo.

Utilizar como una bomba sumergible (foto 1)

Importante: No deje que la bomba funcione en seco, se puede dañar el motor.

- Sumergir completamente la bomba de manera que toda la caja este sumergida en el agua.
- El nivel de inmersión requerido es de un mínimo de 15 cm, esto evitará la entrada de aire. (foto 1)
- Para proteger la bomba de la suciedad, colóquela sobre el fango en el estanque!
- Si la bomba se utiliza con accesorios para fuentes, debe ser igual el nivel (preferiblemente, por ejemplo: en ladrillos).
- Activamos y desactivamos el funcionamiento de la bomba gracias a la conexión y desconexión de la red eléctrica.
- La temperatura del agua no puede ser superior a 35°C y no se debe llevar a la congelación de la bomba.

Protección contra el sobrecalentamiento

La bomba contiene una protección incorporada contra sobrecalentamiento. Deje que la bomba se enfríe antes de reiniciarla.

Si la bomba no se arranca de nuevo eche un vistazo a:

- El suministro de agua? -> Mantener agua
- Está el filtro limpio? -> Limpiar si es necesario
- Los cables están sucios -> Leer las instrucciones de limpieza
- El resto de accesorios están sucios? -> Limpiar si es necesario
- La bomba se enfrió después del sobrecalentamiento?
- Después de leer los puntos de seguridad, se puede arrancar la bomba.

Mantenimiento y limpieza de la bomba (figura 2)

1. Lea el manual, asegúrese de que la bomba este desconectada
2. Afloje el soporte inferior (I) levante la cubierta superior (2) y la tapa inferior (1). se verá dentro de la bomba (3) extraer la parte interior de la bomba (7)
3. Retire el conector universal (3)
4. Retire los 4 tornillos exteriores (8) Retire la manguera (4) del motor (7).
5. Retire el rotor (5) del motor (7).
6. Limpie todas las piezas con agua.

Montar la bomba:

- Colocar el rotor (5) en el motor (7) cuidadosamente.
- Asegúrese de que el rotor esté insertado correctamente y gira libremente, también compruebe la posición del empaque (6) en el motor.
- Conecte la manguera (4) en el motor (7) y ajuste los 4 tornillos (8).
- Coloque un codo universal. (3)
- Vuelva a colocar la cubierta superior (1) y la cubierta inferior (foto 3). Asegúrese de que la cubierta esté bien montada (foto 3).

INSTALACIÓN

Una bomba - muchas posibilidades:

Figura 3 & 3A

Utilización común de la bomba. El agua se aspira a través de la tapa de la bomba.

Para las tareas estándar puedes utilizar la bomba tal como muestra la figura 3A. Asegúrate de que el tapón ciego (BLACK CAP) esté colocado. Si deseas cambiar la funcionalidad de tu bomba, debes leer las informaciones sobre otras posibles de su uso.

Abre la tapa de la bomba y comprueba que el tubo con orificio (PIPE 1) está apretado en la rosca de aspiración de agua (IN). Asegúrate de que el tubo tenga un orificio. Comprueba que el tapón de plástico en el extremo del tubo (CAP) está colocado y apretado. La bomba debe tener el mismo aspecto que en la foto (Figura 3). Si todos los elementos están en su lugar, cierra bien la tapa de la bomba.

En este sistema, el agua aspirada pasa a través de la tapa de la bomba (que protege al rotor contra la succión de piezas demasiado grandes), luego a través del orificio en la tubería entra en el rotor, finalmente el agua es bombeada a través de la salida (OUT) a la cascada, filtro, o a la lámpara UV dependiendo de la instalación.

Figura 4

Uso de bomba con filtro de superficie. Aspiración de agua 100% a través de filtro de superficie.

Retira el tapón en el extremo del tubo (CAP).

Abre la tapa de la bomba y enrosca el tubo sin orificio (PIPE 1) en la rosca de entrada de agua (IN). En lugar del tapón, atornilla la punta a la manguera que conducirá al filtro de superficie. Comprueba si el filtro de superficie evita que entren en el rotor de la bomba piezas de gran tamaño. En este sistema el 100% del agua es aspirada a través del filtro de superficie, luego el agua es bombeada a través de la salida (OUT) a la cascada, al filtro, o a la lámpara UV dependiendo de la instalación.

Figura 5

Uso de bomba con filtro de superficie. Aspiración de ~50% de agua a través del filtro de superficie.

Abre la tapa de la bomba y comprueba que el tubo con orificio (PIPE 1) está apretado en la rosca de entrada de agua (IN). Asegúrate de que el tubo tenga un orificio. Retira el tapón en el extremo del tubo (CAP). En lugar del tapón, atornilla la punta a la manguera que conducirá al filtro de superficie. Comprueba si el filtro de superficie evita que entren en el rotor de la bomba piezas de gran tamaño, donde ~50% del agua se aspira a través del filtro de superficie y ~50% a través de la tapa de la bomba; a continuación, el agua se bombea a través de la salida (OUT) a la cascada, al filtro o a la lámpara UV, dependiendo de la instalación.

NOTA: Si enrosca el tubo sin orificio (PIPE 2) en la rosca (IN) y lo tapas, la bomba no podrá aspirar agua, lo cual causará daños permanentes a la bomba. Esto puede resultar con la pérdida de la

гарантия. Аsegúrate siempre de que la bomba pueda aspirar agua libremente.

IMPORTANTE: Limpiar periódicamente el rotor de la bomba. Gran contaminación del rotor puede provocar el fallo de la bomba, por lo cual es necesario colocar la bomba sobre el cieno del estanque (por ejemplo, en un bloque de hormigón - Figura 1). Si la bomba se utiliza intensivamente, el rotor debe ser reemplazado periódicamente ya que puede estar sujeto a desgaste natural. La tapa protege el rotor, pero si por alguna razón la bomba aspiró un elemento grande y daña el rotor, desconecta la bomba y reemplaza el rotor con uno nuevo. En invierno, no permites que el agua del rotor/bomba se congele.

La bomba diseñada y destinada para uso en estanques de agua dulce y estanques naturales.

Dicha agua generalmente se caracteriza por baja dureza.

El agua dura causa acumulación de carbonatos en el área del rotor, lo cual puede causar una avería completa de la bomba.

Si suministras el agua dura al estanque, instala un ablandador de agua o un filtro para reducir la dureza del agua.

Tras 2 primeros meses de uso de la bomba, verifica el estado de la cámara del rotor. Si hay un sarro claro similar al sarro en el hervidor eléctrico, limpia suavemente el sarro e instala un filtro que reducirá la dureza del agua en el tanque. Una acumulación continua de sedimentos en la cámara del rotor causará la avería irreversible de la bomba.

RU

Инструкция по эксплуатации

Перед употреблением насоса Aqua Nova внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.

Помпы NFPX употребляются как погружные. Помпы оснащены системой защиты от перегрева. Помпа пригодна для использования в прудах, водяных очках и фонтанах, а также для качки и аерации воды.

Данные

- Очень эффективный, новаторский и энергоэкономичный двигатель, экономия до 65%
- Большая фильтровальная поверхность и большой ток воды
- Имеется возможность откачать загрязнения с фракцией до 6 мм
- Керамическая ось ротора гарантирует долгий срок службы насоса
- Электронное обнаружение ИЦ, в случае отсутствия воды автоматически отключается
- Защита двигателя при блокировке

Внимание! Помпы NFPX не применяются в бассейнах!

Необходимо помпу подключить к безопасной и профессиональной электросети согласно закону об электроэнергетике данной страны. Рекомендуется связаться с электриком. Все технические данные можно найти на упаковке и информационной табличке изделия.

Указания по безопасности

Необходимо прочитать тщательно эту инструкцию.

- Убедитесь, что напряжение штепсельной розетки соответствует напряжению указанным на табличке насоса.
- Перед каждым использованием проверьте его крепление.
- Розетка должна находиться в сухом и водоустойчивом месте не меньше двух метров от края пруда (смотри рис. 1).
- Все электрические соединения должны быть сухими. Вода не может стекать по электрическом проводе. Если загните кабель в виде вытянутой буквы U, вода не попадёт в розетку.
- Перед любыми работами по техническому обслуживанию в пруду отсоединяйте насос от электросети. Нельзя употреблять насос, если в пруду находятся люди.
- Не употребляй насос в случае повреждения провода или если насос работает ненормально. Провод питания нельзя заменять или ремонтировать. В случае повреждения питающего провода нужно отдать насос в пункт сбора электрических устройств.
- В случае возникновения неисправностей обратитесь к изготовителю или в квалифицированный сервисный центр Aqua Nova.
- Не поднимайте насос, держась за его провод.
- Если дети будут находиться в зоне работы устройства, рекомендуется надзор взрослых.
- После прекращения работы вынимайте вилку штепсельного разъёма силового кабеля насоса из розетки электросети.
- Не рекомендуется использовать добавочные элементы нерекомендуемых изготовителем насоса.
- Насос должен быть подключён с употреблением выключателя дифференциального тока с током учетки 30мА.
- Мин.длина кабеля: 10 м
- Автоматическое выключение если вода не доходит через 5 минут (для После NFPX 3500-10000)

В случае прекращения работы вынимайте вилку штепсельного разъёма силового кабеля насоса из розетки электросети и снова включите насос в розетку.

Используйте устройство в качестве глубинной - погружённой помпы. (смотри рис. 1)

внимание:

Не допускайте работы насоса всухую. Работа без воды приведет к выделению избыточного тепла и уничтожит двигатель насоса.

- Следите за максимальной глубиной погружения так, чтобы корпус насоса был совсем закрыт водой.
- Установите насос в воде так, чтобы верхняя часть корпуса фильтра находилась не менее 15 см ниже уровня воды. (смотри рис. 1).
- Чтобы не заткнуть помпу, установите её над болотом в пруду.
- Помпу для фонтана установите в стабильном горизонтальном положении (например на кирпичках).
- Насос включается и отключается через розетку
- Не используйте в фонтане воду с температурой выше 35 градусов по Цельсию. Храните насос в зимнее время от замерзания.

Защита от перенапряжения

У помпы встроенная защита от перегрева. Перед запуском охладите насос.

Если после охлаждения насос автоматически не зпустится в работу, проверьте:

- Достаточный приток воды. В случае необходимости обеспечьте доступ воды к насосу.
- Загрязнился фильтр?- Очистите его, если надо.
- Проводы загрязнены?-прочитай инсрукцию очистки
- Другие аксессуары загрязнены ? - Очистите его, если надо.
- Дали вы остыть насосу после перегрева?
- Теперь снова включите насос в розетку.

Чистка и уход (рисунок 2)

1. Убедитесь, что насос отключен от электросети.
2. Отверните нижнюю застёжку (1), отделите верхнюю (2) и нижнюю (1) крышку. Увидите внутреннюю часть насоса (3), выньте внутреннюю часть насоса (7)
3. Отверните универсальный соединитель (3)
4. Выньте четыре винта (8). Выньте шланг (4) из двигателя насоса (7).
5. Выньте ротор (5) из двигателя насоса (7).
6. Очистите все части водой.

Монтаж насоса:

- Осторожно вставьте ротор (5) в двигатель (7) насоса.
- Убедитесь, что ротор правильно установлен и свободно вращается, проверьте позицию прокладки (6) на двигателе.
- Подключите шланг (4) к двигателю (7) и заверните 4 винта(8)
- Сложите универсальный соединитель (3)

УСТАНОВКА

Один насос – много возможностей:

Рисунок 3 и 3А

Рекомендуемое стандартное использование насоса. Всасывание воды через крышку насоса.

Для стандартного применения вы можете использовать насос, как представлено на рисунке 3А. Убедитесь, что заглушка (BLACK CAP) вставлена. Если вы хотите изменить функциональность вашего насоса, прочитайте, пожалуйста, другие возможности применения.

Откройте крышку насоса и убедитесь, что трубка с отверстием (PIPE 1) ввинчена в резьбу входа для всасывания воды (IN). Убедитесь, что в трубке имеется отверстие. Проверьте, закручена ли пластмассовая пробка на конце этой трубки (CAP). Насос должен выглядеть так, как на рисунке (рисунок 3). Если все детали установлены, надежно закройте крышку насоса.

В этой системе всасываемая вода проходит через крышку насоса (которая защищает крыльчатку насоса от попадания слишком больших элементов), затем через отверстие в трубке поступает на крыльчатку, наконец, вода подается через выход (OUT) в каскад, в фильтр или на УФ-лампу в зависимости от установки.

Рисунок 4

Использование насоса с поверхностным фильтром. Всасывание 100% воды через поверхностный фильтр.

Откройте пробку, которая находится на конце трубки (CAP).

Откройте крышку насоса и вверните трубу без отверстия (PIPE 2) в резьбу входа для засасывания воды (IN). Вместо пробки вкрутите наконечник для шланга, который ведет к поверхностному

фильтру. Убедитесь, что поверхностный фильтр препятствует попаданию больших загрязнений на крыльчатку насоса. В этой системе 100% воды всасывается через поверхностный фильтр, затем вода подается через выход (OUT) в каскад, в фильтр или на УФ-лампу в зависимости от установки.

Рисунок 5

Использование насоса с поверхностным фильтром. Всасывание ~ 50% воды через поверхностный фильтр.

Откройте крышку насоса и убедитесь, ввинчена ли трубка с отверстием (PIPE 1) в резьбу входа для всасывания воды (IN). Убедитесь, что в трубке имеется отверстие. Открутите пробку, которая находится на конце трубки (CAP). Вместо пробки вкрутите наконечник для подключения шланга, который подключен к поверхностному фильтру. Убедитесь, что поверхностный фильтр препятствует попаданию больших загрязнений на крыльчатку насоса. В этой системе ~ 50% воды всасывается через поверхностный фильтр и ~ 50% через крышку насоса, затем вода подается через выход (OUT) в каскад, в фильтр или на УФ-лампу в зависимости от установки.

ПРИМЕЧАНИЕ!: Если вы ввинтите трубку без отверстия (PIPE 2) в резьбу входа (IN) и закрутите пробку, насос не сможет засасывать воду, что приведет к повреждению насоса. Это угрожает потерей гарантии. Всегда следите за тем, чтобы насос мог легко всасывать воду.

ВАЖНО!: Периодически очищайте крыльчатку насоса. Большое загрязнение крыльчатки может привести к поломке насоса, поэтому обязательно установите насос над мулом пруда (например, на бетонный блок – рисунок 1). При интенсивном использовании насоса в течение длительного периода времени необходимо периодически менять крыльчатку, которая подвергается износу. Крышка защищает крыльчатку, но если по какой-то причине в насос попал большой элемент и повредил крыльчатку, насос должен быть отсоединен, а крыльчатка заменена новой. Зимой не допускайте замерзания воды в крыльчатке / насосе.

Насос разработан и предназначен для использования в искусственных прудах с пресной водой и в природных водоемах.

Вода обычно характеризуется низкой жесткостью. Жесткая вода вызывает осаждение карбонатов на крыльчатке, это может привести к неисправности насоса.

Если вы снабжаете искусственный пруд жесткой водой, установите смягчитель воды или фильтр, чтобы уменьшить жесткость воды.

После первых 2 месяцев использования насоса проверьте состояние крыльчатки. Если там будет светлый осадок, похожий на осадок в электрическом чайнике, аккуратно очистите осадок и установите фильтр, который уменьшит жесткость воды в водоеме. Дальнейшее осаждение осадка на крыльчатки может привести к необратимой аварии насоса.

ITL

Istruzioni per l'uso

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la pompa Aqua Nova.

NFPX è una serie di pompe sommergibili con protezione contro il surriscaldamento del motore elettronico. NFPX è una serie di pompe universali utilizzati per la costruzione di cascate, fontane, per il pompaggio e l'aerazione dell'acqua.

Dati

- Il motore altamente efficiente, innovativo e ad alta efficienza energetica, risparmio fino al 65%.
- Una grande superficie filtrante ed un grande flusso di acqua
- La possibilità di pompaggio delle particelle contaminate fino a 6mm
- L'asse del rotore in ceramica assicura una lunga durata del prodotto
- Rilevamento elettronico dell'IC, spegnimento automatico in caso di assenza di acqua.
- Protezione del motore quando è bloccato

Le pompe NFPX non possono essere utilizzate per le piscine!

ATTENZIONE:

La pompa deve essere installata secondo la interna normativa elettrica del paese in cui viene effettuata l'installazione.

Si consiglia di contattare un elettricista professionista. Tutti i dati tecnici si trovano sull'etichetta della pompa.

Norme di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni e le raccomandazioni.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione della pompa.
- Prima dell'avvio, assicurarsi che l'apparecchio sia installato bene
- La presa elettrica deve trovarsi in un terreno impermeabile ed a distanza di almeno 2 m dal bordo del laghetto, (immagine 1).

- Tenere asciutti tutti i connettori elettrici!! Assicurarsi che il cavo sia posizionato in forma della lettera U in modo tale che l'acqua non scenda fino alla rete elettrica lungo il cavo.
 - Prima di tutto il lavoro nell'acqua, scollegare la pompa dalla rete elettrica.
 - La pompa non può essere utilizzata se ci sono persone dentro il laghetto.
 - Non usare la pompa se il cavo è danneggiato, o se il lavoro non è normale. Non è possibile sostituire il cavo della pompa. Se il cavo è danneggiato, inviare allo smaltimento l'intero apparecchio.
 - Le riparazioni possono essere effettuate solo dal produttore o da un tecnico qualificato.
 - Non trasportare la pompa, tenendola per il cavo.
 - La sorveglianza degli adulti è necessaria quando in prossimità della pompa ci sono bambini.
 - Per spegnere l'apparecchio bisogna scollegarlo dalla rete.
 - Non utilizzare accessori diversi da Aqua Nova.
 - La pompa deve essere collegata con l'uso di un interruttore differenziale RCD non superiore a 30 mA.
 - Lunghezza minima del cavo: 10m.
 - Spegnimento automatico se non c'è fornitura di acqua per 5 minuti (per NFPX 3.500-10.000)
- Scollegare la spina e ricollegare se il lavoro è stato interrotto.

L'utilizzo della pompa sommersa (immagine 1)

Importante: La pompa non deve mai funzionare senza acqua per evitare danni al motore.

- Immergere la pompa completamente in modo che l'intera copertura sia immersa nell'acqua.
- Il livello richiesto di sommersione è minimo 15 cm, questo impedirà l'ingresso di aria. (Immagine!)
- Per proteggere la pompa dalla sporcizia, bisogna posizionarla sopra il fango nel laghetto!
- Se la pompa viene utilizzata con accessori della fontana, deve essere messa su una superficie livellata e orizzontale (preferibilmente sui mattoni).
- Per avviare o spegnere la pompa bisogna collegare o scollegare la spina dalla presa di corrente.
- La temperatura dell'acqua non deve superare i 35°C e non si può portare al congelamento della pompa.

Protezione contro il surriscaldamento

La pompa ha una protezione incorporata contro il surriscaldamento. Lasciare la pompa raffreddare prima di riavviare.

Se la pompa non si avvia di nuovo, verificare:

- La fornitura di acqua? -> Portare l'acqua
- Il filtro si è sporcato? -> Pulire se necessario
- I cavi sono sporchi -> Leggere le istruzioni per la pulizia
- Gli altri accessori sono sporchi? -> Pulire se necessario
- La pompa si è raffreddata dopo il surriscaldamento?
- Dopo aver letto i punti di sicurezza, è possibile riavviare la pompa.

Manutenzione e pulizia (immagine 2)

1. Leggere le istruzioni, accertarsi che la pompa sia scollegata
2. Allentare la staffa inferiore (1) e separare il coperchio superiore (2) ed il coperchio inferiore (1), sarà visibile l'interno della pompa (3) rimuovere l'interno della pompa (7)
3. Rimuovere la giuntura universale(3)
4. Togliere le 4 viti esterne (8) Togliere il tubo (4) dal motore (7).
5. Rimuovere il rotore (5) dal motore (7).
6. Pulire tutte le parti con acqua.

Assemblaggio della pompa:

- Inserire il rotore (5) dentro il motore (7) con attenzione.
 - Assicurarsi che il rotore sia inserito correttamente e giri liberamente e controllare la posizione della guarnizione (6) sul motore.
 - Collegare il tubo (4) al motore (7) e serrare le 4 viti (8).
 - Inserire la giuntura universale. (3)
 - Rimontare il coperchio superiore (1) e il coperchio inferiore della pompa (immagine 3).
- Assicurarsi che i coperchi siano collegati correttamente

INSTALLAZIONE

Una pompa - molte possibilità:

Disegno n. 3 & 3A

Uso raccomandato standard della pompa. Aspirazione di acqua attraverso il coperchio della pompa.

Per le attività standard, è possibile utilizzare la pompa come mostrato sul disegno 3A. Assicurarsi che sia inserito il tappo (BLACK CAP) . Se si desidera modificare la funzionalità della pompa, leggere obbligatoriamente le altre possibili applicazioni

Aprire il coperchio della pompa e controllare che il tubo con il foro sia avvitato (PIPE 1) alla filettatura di aspirazione dell'acqua (IN). Assicurarsi che il tubo abbia un foro. Controllare se il tappo di plastica è

montato e avvitato all'estremità di questo tubo (CAP). La pompa dovrebbe apparire esattamente come sul disegno (disegno n. 3). Se tutte le parti sono state posizionate, chiudere con cura il coperchio della pompa.

In questo sistema, l'acqua aspirata passa attraverso il coperchio della pompa (che protegge il rotore contro l'aspirazione di elementi troppo grandi), poi attraverso il foro nel tubo entra nel rotore, finalmente l'acqua viene pompata attraverso l'uscita (OUT) sulla cascata, nel filtro o nella lampada UV a seconda dell'installazione.

Disegno n. 4

Uso della pompa con un filtro di superficie. Aspirazione del 100% d'acqua attraverso il filtro di superficie.

Svitare il tappo situato all'estremità del tubo (CAP).

Aprire il coperchio della pompa e avvitare il tubo senza il foro (PIPE 2) alla filettatura di aspirazione dell'acqua (IN). Al posto del tappo, avvitare l'ugello del tubo che porterà al filtro di superficie. Verificare che il filtro di superficie impedisca l'ingresso di elementi di grandi dimensioni nel rotore della pompa. In questo sistema 100% d'acqua viene aspirata dal filtro di superficie, poi l'acqua viene pompata attraverso l'uscita (OUT) sulla cascata, nel filtro o nella lampada UV a seconda dell'installazione.

Disegno n. 5

Uso della pompa con un filtro di superficie. Aspirazione del ~50% d'acqua attraverso il filtro di superficie.

Aprire il coperchio della pompa e controllare se il tubo con il foro è avvitato (PIPE 1) alla filettatura di aspirazione dell'acqua (IN). Assicurarsi che il tubo abbia un foro. Svitare il tappo situato all'estremità del tubo (CAP). Al posto del tappo, avvitare l'ugello del tubo che porterà al filtro di superficie. Verificare che il filtro di superficie impedisca l'ingresso di elementi di grandi dimensioni nel rotore della pompa. In questo sistema ~50% d'acqua viene aspirata dal filtro di superficie, e ~50% dal coperchio della pompa, poi l'acqua viene pompata attraverso l'uscita (OUT) sulla cascata, nel filtro o nella lampada UV a seconda dell'installazione.

ATTENZIONE !: Se si avvita il tubo senza il foro (PIPE 2) alla filettatura (IN) e si chiude il tubo con il tappo, la pompa non sarà in grado di aspirare acqua, causando danni permanenti alla pompa. Questo potrebbe causare la perdita della garanzia. Assicurarsi sempre che la pompa possa facilmente aspirare acqua.

IMPORTANTE !: Pulire periodicamente il rotore della pompa. Una grande incrostazione del rotore può causare un guasto della pompa, quindi assicurarsi di posizionare la pompa sopra il fango dello stagno (es. su un blocco di calcestruzzo – disegno 1). Quando si utilizza la pompa per un lungo periodo di tempo, è necessario sostituire periodicamente il rotore che può essere soggetto a usura naturale. La copertura protegge il rotore, ma se per qualche motivo la pompa ha aspirato un elemento di grandi dimensioni e danneggiato il rotore, la pompa deve essere scollegata e il rotore deve essere sostituito. Durante l'inverno, non lasciare congelare l'acqua nel rotore / pompa.

Una pompa progettata e destinata per l'uso in stagni di acqua dolce e stagni naturali. Tale acqua è solitamente caratterizzata da bassa durezza. L'acqua dura causa l'accumulo di carbonato nell'area del rotore che può portare al completo guasto della pompa. Se si fornisce lo stagno con acqua dura, installare un addolcitore o un filtro per ridurre la durezza dell'acqua. Dopo i primi 2 mesi di utilizzo della pompa, controllare le condizioni della camera del rotore. Se c'è un deposito leggero simile al fango in un bollitore elettrico, pulire accuratamente il fango e installare un filtro che riduca la durezza dell'acqua nel serbatoio. Un'ulteriore deposizione di fango nella camera del rotore causerà un guasto irreversibile della pompa.

Návod k obsluze

CZ

Před použitím čerpadla Aqua Nova si důkladně přečtěte návod

NFPX je série ponorných čerpadel s ochranou před přehřátím elektronického motoru. NFPX je série univerzálních čerpadel používaných k budování kaskád, fontán, k čerpání a provzdušňování vody.

Údaje

- Velmi výkonný, inovativní a energeticky úsporný elektrický motor, úspora až 65%.
- Velký filtrační povrch a vysoký průtok vody
- Možnost čerpání nečistot s frakcí do 6 mm
- Keramická osa rotoru zajišťuje dlouhou životnost výrobku
- Elektronická detekce IC, automatické odpojení v případě nedostatku vody.
- Ochrana motoru v okamžiku zablokování

Cerpadla NFPX nelze používat do bazénů!

POZOR:

Čerpadlo musí být instalováno v souladu s interními elektrickými předpisy pro zemi, ve které se provádí instalace.

Je doporučeno kontaktovat profesionálního elektrikáře. Všechny technické údaje se nacházejí na tištěném štítku čerpadla.

Zásady bezpečnosti

- Je nutné se seznámit s návodem a doporučeními.
- Ujistěte se, že napětí elektrické sítě odpovídá napětí čerpadla.
- Před zprovozněním se ujistěte, zda je zařízení správně nainstalováno.
- Elektrická zásuvka se musí nacházet ve voděodolném prostředí a musí být vzdálena minimálně 2m od břehu rybníka, (obrázek 1).
- Udržujte všechny elektrické spojky v suchu! Ujistěte se, že kabel je uložený ve tvaru písmene U, čili tak, aby voda nestékala po kabelu do síťové zásuvky.
- Před všemi činnostmi, pracemi v rybníku je nutné nejdříve odpojit čerpadlo od napájení.
- Čerpadlo nemůže být používáno, pokud se v rybníce nacházejí lidé.
- Nepoužívejte čerpadlo, pokud je poškozený kabel nebo pokud jeho provoz není normální. Nelze měnit kabel čerpadla. Pokud je kabel poškozen, je nutné zařízení odevzdat k likvidaci.
- Opravy může provádět pouze výrobce nebo kvalifikovaný servis.
- Nepřenášejte čerpadlo tak, že ho držíte za kabel.
- Je nutný dozor dospělé osoby, pokud se v blízkosti čerpadla nacházejí děti.
- K vypnutí zařízení dochází odpojením ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte jiné příslušenství než Aqua Nova.
- Čerpadlo musí být připojeno s použitím proudového chrániče RCD nepřekračujícího 30mA.
- Min. délka kabelu: 10 m
- Automatické vypínání, pokud voda nepřitéká po dobu 5 minut (pro NFPX 3500-10000) Vytáhněte zástrčku a opětovně připojte, pokud byla práce přerušena.

Používání jako ponorného čerpadla (obrázek 1)

Důležité:

Zabraňte, aby čerpadlo pracovalo nasucho, můžete dojít k poškození motoru.

- Ponořte čerpadlo zcela tak, aby byl celý kryt ponořen ve vodě.
- Vyžadovaná úroveň ponoření je minimálně 15cm, je tak zabráněno tomu, aby se do čerpadla dostával vzduch. (Obrázek 1)
- Aby bylo čerpadlo chráněno před znečištěním, je nutné ho umístit nad bahno v rybníce!
- Pokud je čerpadlo používáno s příslušenstvím pro fontány, musí být položeno vodorovně (nejlépe např. na cihlách).
- Čerpadlo zprovozníte a vypínáte připojováním a odpojováním ze síťové zásuvky.
- Teplota vody nemůže přesahovat 35°C a nemůže způsobovat zamrznutí čerpadla.

Ochrana před přehřátím

Čerpadlo má zabudovanou ochranu před přehřátím. Nechte čerpadlo předopětovným zprovozněním vychladnout.

Pokud se čerpadlo opět nezprovozní, zkontrolujte následující:

- Přitéká voda? -> Zajistěte přívod vody
- Znečistil se filtr? -> V případě potřeby ho vyčistěte
- Jsou znečištěny kabely? -> Přečtěte si návod na čištění
- Je znečištěno jiné příslušenství? -> V případě potřeby ho vyčistěte
- Vychladlo čerpadlo po přehřátí?
- Po přečtení bezpečnostních bodů můžete čerpadlo zprovoznit. Údržba a čištění (obrázek 2)

1. Přečtěte si návod, ujistěte se, zda je čerpadlo odpojeno
2. Odepněte spodní přezku (1) oddělte horní kryt (2) a dolní kryt (1). Uvidíte vnitřek čerpadla (3), vyjměte vnitřek čerpadla (7)
3. Odšroubujte univerzální nátrubek (3)
4. Vyjměte 4 vnější šrouby (8) Odstraňte hadici (4) z motoru (7).
5. Vyjměte rotor (5) z motoru (7).
6. Vyčistěte všechny součásti vodou.

Skládání čerpadla:

- Opatrně vložte rotor (5) do motoru (7).
- Ujistěte se, že je rotor vložený správně, volně se otáčí a zkontrolujte pozici těsnění (6) na motoru.
- Připojte hadici (4) k motoru (7) a zašroubujte 4 šroubky (8).
- Připojte univerzální nátrubek (3)
- Upevněte horní kryt (1) a dolní kryt čerpadla (obrázek 3). Ujistěte se, že kryty jsou správně spojeny (obrázek 3).

INSTALACE

Jedno čerpadlo - mnoho možností:

Obrázek 3 & 3A.

Standardní doporučené použití čerpadla. Nasávání vody přes kryt čerpadla.

Pro standardní úkoly můžete použít čerpadlo jako na obrázku 3A. Ujistěte se, že je zasunuta záslepka (BLACK CAP). Chcete-li změnit funkci svého čerpadla, přečtěte si ostatní možné aplikace

Otevřete kryt čerpadla a zkontrolujte, zda je zašroubovaná trubka s otvorem (PIPE 1) do závitů nasávání vody (IN). Ujistěte se, že trubka má otvor. Zkontrolujte, zda je na konci této trubky (CAP) instalován a přišroubován plastový špunt. Čerpadlo by mělo vypadat přesně jako na obrázku (obrázek 3). Pokud jsou všechny součásti na svém místě, pečlivě zavřete kryt čerpadla.

V tomto systému prochází nasávaná voda skrz kryt čerpadla (který chrání rotor před sáním příliš velkých prvků), následně skrz otvor v trubce se dostává do rotoru, na konec voda přečerpávána přes výstup (OUT) do kaskády, do filtru nebo do UV lampy v závislosti na instalaci.

Obrázek 4.

Použití čerpadla s povrchovým filtrem. Sání 100% vody přes povrchový filtr.

Odšroubujte špunt, který se nachází na konci trubky (CAP).

Otevřete kryt čerpadla a zašroubujte trubku bez otvoru (PIPE 2) do závitů nasávání vody (IN). Na místo špuntu zašroubujte koncovku na hadici, která povede do povrchového filtru. Zkontrolujte, zda povrchový filtr brání vstupu velkých prvků do rotoru čerpadla. V tomto systému prochází 100% nasávané vody skrz povrchový filtr, dále se přečerpává skrz výstup (OUT) do kaskády, do filtru nebo do UV lampy v závislosti na instalaci.

Obrázek 5.

Použití čerpadla s povrchovým filtrem. Sání ~50% vody přes povrchový filtr.

Otevřete kryt čerpadla a zkontrolujte, zda je zašroubovaná trubka s otvorem (PIPE 1) do závitů nasávání vody (IN). Ujistěte se, že trubka má otvor. Odšroubujte špunt, který se nachází na konci trubky (CAP). Na místo špuntu zašroubujte koncovku na hadici, která povede do povrchového filtru. Prověřte, zda povrchový filtr neumožňuje dostávání se velkých prvků do rotoru čerpadla. V tomto systému prochází 50% nasávané vody skrz povrchový filtr, a 50% skrz kryt čerpadla, dále se přečerpává skrz výstup (OUT) do kaskády, do filtru nebo do UV lampy v závislosti na instalaci.

POZOR! Pokud přišroubujete trubku bez otvoru (PIPE 2) do závitů (IN) a zablokujete ji špuntem, čerpadlo nebude schopno nasát vodu, což způsobí trvalé poškození čerpadla. Toto může způsobit ztrátu záruky. Vždy se ujistěte, že čerpadlo může snadno nasávat vodu.

DŮLEŽITÉ! Pravidelně čistěte rotor čerpadla. Velké znečištění rotoru může dovést k poruše čerpadla, takže čerpadlo musí být umístěno nad mulem vodní nádrže (např. na betonovém bloku - obrázek 1). Při intenzivním používání čerpadla je nutné pravidelně vyměňovat rotor, který může být přirozeně opotřebovaný. Kryt chrání rotor, ale pokud z nějakého důvodu čerpadlo vytáhlo velký prvek a poškodilo rotor, musí být čerpadlo odpojeno a rotor nahrazen novým. V zimě nedovolte, aby voda v rotoru/čerpadle zmrzla.

Čerpadlo je navrženo a určeno pro použití ve sladké vodě v zahradních nádržích a přirozených rybnících.

Pro takovou vodu je obvykle charakteristická nízká tvrdost. Tvrdá voda způsobuje usazování uhličitánů v oblasti rotoru, což může vést k úplnému selhání čerpadla.

Pokud dodáváte do nádrže tvrdou vodu, nainstalujte změkčovač vody nebo filtr snižující tvrdost vody..

Po prvních 2 měsících používání čerpadla zkontrolujte stav rotorové komory. Jestliže tam bude usazenina jako v konvici na vaření vody.

Jemně očistěte usazeninu a nainstalujte filtr, který sníží tvrdost vody v nádrži. Další usazování sedimentu v komoře rotoru způsobí selhání čerpadla, které nelze odvrátit.

SK

Návod na obsluhu

Podrobně se zoznámte s tímto návodem na obsluhu před použitím čerpadla Aqua Nova.

NFPX je rad ponorných čerpadiel zabezpečených pred prehriatím elektronického motora. NFPX je rad univerzálnych čerpadiel používaných na pripravovanie kaskád, fontán, na prečerpávanie a ozdušňovanie vody.

Údaje

- Veľmi účinný, inovačný a úsporný elektrický motor, úspora energie do 65%.
- Veľká filtračná plocha a veľký prítok vody
- Možnosť prečerpávať znečistenia s veľkosťou do 6mm
- Keramická os rotora zaručuje dlhšiu životnosť produktu
- Elektronické zisťovanie IC, automatické odpájanie v prípade nedostatku vody.
- Ochrana motora vo chvíli zablokovania

Čerpadlá NFPX nie sú určené na použitie v bazénoch!

UPOZORNENIE:

Čerpadlo sa montuje v súlade s miestnymi elektrickými predpismi platnými v krajine, v ktorej sa vykonáva montáž.

Odporúča sa kontaktovanie profesionálneho elektrikára. Všetky technické parametre sa nachádzajú na štítku čerpadla.

Bezpečnostné pokyny

- Podrobne sa zoznámte s týmto návodom a pokynmi.
- Uistite sa, že napätie v elektrickej sieti je v súlade s napätím čerpadla.
- Pred uvedením čerpadla do prevádzky uistite sa, či je zariadenie riadne namontované.
- Elektrická zásuvka sa musí nachádzať vo vodotesnej oblasti a musí byť vzdialená minimálne 2m od brehu rybníka (obrázok č. 1).
- Udržiavajte všetky elektrické napojenia v suchom stave! Uistite sa, že kábel je rozložený v tvare U písmeňa, čiže tak, aby sa voda po káblu nedostala do elektrickej siete.
- Pred všetkými činnosťami, prácami v rybníku, odpojte čerpadlo od elektrickej siete.
- Čerpadlo sa nesmie používať v rybníku v ktorom sa nachádzajú ľudia.
- Nepoužívajte čerpadlo v prípade, že je kábel poškodený alebo ak jeho práca nie je pravidelná. Nesmie sa vymeniť kábel čerpadla. V prípade, že je kábel poškodený, odovzdajte zariadenie na miesto zbierky odpadu.
- Opravy zariadenia môže vykonávať len výrobca zariadenia alebo oprávnený servis.
- Nesmie sa prenášať čerpadlo držiac za kábel.
- V prípade, že sa v blízkosti čerpadla nachádzajú deti, je nevyhnutný dozor dospelých.
- Vypnutie zariadenia sa koná vyťahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Nepoužívajte príslušenstvo iné ako od Aqua Nova.
- Čerpadlo sa musí napojiť na sieť s nadprúdovým ističom RCD, ktorý neprekročuje 30mA.
- Min. dĺžka kábla : 10 m.
- Automatické vypínanie v prípade, že voda nepriteká cez 5 minút (pre NFPX 3500-10000), Vyjmite zástrčku a vložte ju opäť do zásuvky v prípade, že práca čerpadla bola zastavená.

Používa sa len ako ponorné čerpadlo (obrázok 1)

Dôležité:

Nedovoľte aby čerpadlo pracovalo „nasucho“, tým sa môže poškodiť motor.

- Ponorte celé čerpadlo tak, aby celý kryt bol ponorený vo vode.
- Minimálna požadovaná hĺbka ponorenia je 15cm, čo predchádza privádzaniu vzduchu do čerpadla. (Obrázok!)
- Aby chránil čerpadlo pred zašpinením, umiestnite čerpadlo nad kalom v rybníku!
- V prípade, že sa čerpadlo používa spolu s fontánovým príslušenstvom, umiestnite čerpadlo vo vodorovnej polohe (najlepšie na tehlách).
- Čerpadlo sa zapína a vypína pomocou vsúvania a vysúvania zástrčky zo zásuvky.
- Teplota vody nesmie prekročiť 35°C, ani sa nesmie dovoliť, aby čerpadlo zamrzlo.

Ochrana pred prehriatím

Čerpadlo má zamontovaný mechanizmus chrániaci pred prehriatím. Nehájte čerpadlo ochladnúť pred opätovným použitím.

V prípade, že čerpadlo nechce opäť začať pracovať, skontrolujte:

- Je prítok vody? ->Umožníte prítok vody
- Je filter zašpinený? -> Vyčistíte v prípade potreby
- Sú vedenia zašpinené? -> Prečítajte návod na čistenie
- Je iné príslušenstvo zašpinené? ->Vyčistíte v prípade potreby
- Ochladlo čerpadlo po prehriatí?
- Po prečítaní bezpečnostných pokynov môže opäť uviesť čerpadlo do prevádzky.

Údržba a čistenie (obrázok 2)

1. Prečítajte návod a uistite sa, že je čerpadlo odpojené
2. Odpojte spodnú sponu (1) odstráňte horný kryt (2) a spodný kryt (1).Uvidíte vnútro čerpadla (3), odstráňte vnútro čerpadla (7)
3. Odkrúťte univerzálnu spojku (3)
4. Odstráňte 4 vonkajšie skrutky (8). Odstráňte hadicu (4) z motora (7).
5. Odstráňte rotor (5) z motora (7).
6. Vyčistíte všetky súčiastky vodou.

Opätovné zloženie čerpadla:

- Opatrne vložte rotor (5) do motora (7).
- Uistite sa, že je rotor vhodne vložený a sa voľne obracia a overte polohu tesnenia (6) na motore.
- Pripojte hadicu (4) na motor (7) a prikrúťte 4 skrutky (8).
- Založte univerzálne spojenie (3).
- Založte horný kryt (1) a spodný kryt čerpadla (obrázok 3). Uistite sa, že sú kryty správne pripevnené (obrázok 3).

MONTÁŽ

Jedno čerpadlo – veľa možností:

Obrázok 3 & 3A

Zamerané použitie čerpadla. Nasávanie vody cez poklop čerpadla.

Návod na bežné použitie čerpadla je uvedený na obrázku 3A. Uistite sa, že na čerpadle je nainštalovaná zálepka (BLACK CAP). Ak chcete meniť funkciu svojho čerpadla, prečítajte návod na ostatné možné spôsoby jeho použitia.

Otvorte čerpadlový poklop a overte, či rúrka s otvorom (PIPE 1) je prikrútená k závit v otvore pre nasávanie vody (IN). Uistite sa, že rúrka je vybavená otvorom. Overte, či na koncovku tejto rúrky bol vhodne nasunutá a prikrútená plastová zátka (CAP). Čerpadlo by malo vyzeráť presne tak ako na fotke (obrázok 3). Ak sú všetky prvky na požadovanom mieste zatvorte riadne poklop čerpadla.

V tejto nasávacej sústave voda preteká cez čerpadlový poklop (ktorý chráni rotor pred nasaním príliš veľkých nečistôt), následne cez otvor v rúrke vteká na rotor, a nakoniec sa vyčerpá cez výstupný otvor (OUT) na kaskádu, na filter alebo na UV lampu, v závislosti od nainštalovanej sústavy.

Obrázok 4

Návod na použité čerpadla s povrchovým filtrom. Nasávanie 100% vody cez povrchový filter.

Vykrúťte zátku, ktorý sa nachádza v otvore rúrky (CAP).

Otvorte čerpadlový poklop a vkrúťte rúrku bez otvoru (PIPE 2) k závit s otvorom pre nasávanie vody (IN). Namiesto zátky vkrúťte koncovku hadice napojenej na povrchový filter. Skontrolujte, či povrchový filter predchádza preniku väčších nečistôt na rotor čerpadla. V tejto sústave sa 100% vody nasáva cez povrchový filter, a následne sa voda vyčerpá cez výstupný otvor (OUT) na kaskádu, na filter alebo na UV lampu v závislosti od nainštalovanej sústavy.

Obrázok 5

Návod na použité čerpadla s povrchovým filtrom. Nasávanie ~50% vody cez povrchový filter.

Otvorte čerpadlový poklop a overte, či k závit s otvorom pre nasávanie vody (IN) je prikrútená rúrka s otvorom (PIPE 1). Uistite sa, že rúrka je vybavená otvorom. Odstráňte zátku, ktorý sa nachádza na konci rúrky (CAP). Namiesto zátky prikrúťte koncovku hadice napojenej na povrchový filter. Skontrolujte, či povrchový filter predchádza preniku väčších nečistôt na rotor čerpadla. V tejto sústave sa ~50% vody nasáva cez povrchový filter, a ~50% cez čerpadlový poklop, a následne sa voda vyčerpá cez výstupný otvor (OUT) na kaskádu, na filter alebo na UV lampu v závislosti od nainštalovanej sústavy.

UPOZORNENIE! Ak prikrúťte rúrku bez otvoru (PIPE 2) na závit (IN) a zatvoríte ju zátkou čerpadlo nebude môcť čerpať vodu, čo v konečnom dôsledku vedie k poruche zariadenia, a ďalej aj k prípadnej strate záruky. Vždy sa uistite, či čerpadlo môže nasávať vodu bez prekážok.

DÔLEŽITÉ! V pravidelných odstupoch čistite čerpadlový rotor. Podstatné zašpinenie rotora môže viesť k poruche čerpadla, preto je dôležité, aby ste umiestnili čerpadlo nad hladinou kalu (napr. na betónovej tvárnici – obrázok č. 1). Pri intenzívnej prevádzke čerpadla pravidelne vymieňajte rotor, ktorý podlieha bežnému opotrebeniu. Poklop chráni rotor, ale ak z akýchsi dôvodov čerpadlo nasalo väčšiu nečistotu a tým sa poškodil rotor, odpojte čerpadlo a vymeňte rotor za nový. V zimnom období nedovoľte, aby voda v rotore/čerpadle zamrzla.

Čerpadlo bolo navrhnuté a určené na použitie v sladkej vode v umelých a prírodných vodných nádržkách. Voda v takýchto nádržkách má obyčajne nízku tvrdosť. Tvrdá voda spôsobí osádzanie sa uhličitanov v blízkosti rotora, čo v konečnom dôsledku môže viesť k poruche čerpadla. Ak máte vo vodnej nádrži tvrdú vodu, namontujte zmäkčovač vody alebo filter, ktorý zníži jej tvrdosť. Po prvých 2 mesiacoch používania čerpadla overte stav rotorovej komory. Ak zistíte v nej svetlý povlak podobný povlaku v rýchlovarnej kanvici, jemne tento povlak vyčistite a nainštalujte filter, ktorý zníži tvrdosť vody v nádrži. Ďalšie zakalenie komory rotora môže spôsobiť neopraviteľnú poruchu čerpadla.

NFPX

nazwa urządzenia / name of product / Nombre del producto / název zařízení / Gerätbezeichnung
/ le nom du produit / Názov zariadenia / Nome del prodotto / название устройства

pieczęć punktu sprzedaży / stamp of the place of purchasing / Sello del punto de venta / razítko prodejnihu miesta / Stempel der
Verkaufsstelle / timbre du point de vente / Pečiatka predajne / Il timbro del punto di vendita / печать магазина

PL

Urządzenie objęte jest 24 miesięcznym okresem gwarancyjnym na bezawaryjność licząc od daty zakupu. Zachowaj dowód sprzedaży. Gwarancja obejmuje uszkodzenia powstałe z winy producenta, tzn. błędy w montażu czy wady materiałowe. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania urządzenia (nie przestrzeganie zasad właściwego użytkowania i konserwacji). Klient zgłaszający reklamację zobowiązany jest wysłać urządzenie wraz z dowodem zakupu na adres producenta lub dystrybutora. W przypadku zakupu na działalność gospodarczą (produkt wykorzystywany do prowadzenia działalności gospodarczej) producent udziela 12 miesięcznej gwarancji na produkt.

ENG

The manufacturer provides a 24 month guarantee, beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or workmanship. It does not cover mechanical and other damage caused by improper handling or construction changes introduced by the user. If a claim is to be made, please return to the shop, where you have bought this product, and present receipt showing date of purchase, proof of date and purchase is a prerequisite for accepting the claim. In the case of a business purchase (product bought to be used in commercial use, not private), the manufacturer provides a 12-month product warranty.

ESP

La bomba está cubierta por la garantía limitada de dos años sobre la fiabilidad de la fecha de compra. Guarde el comprobante de compra. La garantía cubre los daños causados por culpa del fabricante, es decir, errores o defectos en los materiales de montaje. La garantía no incluye el uso indebido de la bomba (el incumplimiento en el mantenimiento), o el desgaste natural. El cliente al realizar el reclamo está obligado a enviar el producto, junto con el comprobante de compra, a la dirección del distribuidor. En el caso de una compra comercial (producto usado para desarrollo de la actividad comercial), el fabricante deberá proporcionar una garantía de 12 meses sobre el producto.

CZ

Na zařízení se vztahuje 24měsíční záruční doba na bezporuchovost, se začátkem od data nákupu. Doklad o nákupu si uchovejte. Záruka se vztahuje na poškození vzniklá vinou výrobce, tzn. na chyby v montáži nebo materiállové závady. Záruka se nevztahuje na nesprávné používání zařízení (nedodržování zásad správného používání a údržby). Zákazník podávající reklamaci je povinen zaslat zařízení spolu s dokladem o nákupu na adresu výrobce nebo distributora. V případě nákupu pro firmu (produkt používaný k provozování firmy) poskytuje výrobce záruku na 12 měsíců.

DE

Die Garantie für das Gerät beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Einkaufsdatum. Bewahren Sie bitte daher den Einkaufsbeweis. Die Garantie erstreckt sich auf Mängel, die durch Hersteller verschuldet sind, wie Zusammenbau- oder Rohstofffehler. Die Garantie gilt nicht für natürliche Abnutzung. Sie erstreckt sich auch nicht auf Fälle der unkorrekten Umgang oder Reinigung der Pumpe. Im Falle einer Garantiereparatur ist der Kunde verpflichtet, das Gerät mit dem Einkaufsbeweis an den Hersteller ggf. Verkäufer zu schicken. Kaufst du das Produkt für gewerbliche Zwecke (Bebrauch im Rahmen der gewerblichen Tätigkeit), so gewährt der Hersteller 12 Monate Garantie.

FR

L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. Conserver la preuve d'achat. La garantie couvre les dommages causés par la faute du fabricant, c'est à dire les erreurs de montage ou les défauts de matériau. La garantie ne couvre pas l'utilisation incorrecte de l'appareil (manque de respect des règles d'utilisation et d'entretien). Le client qui réclame est obligé d'envoyer l'appareil avec la preuve d'achat à l'adresse du fabricant ou du distributeur. En cas d'achat pour l'entreprise (produit utilisé dans le cadre de l'activité économique) le fabricant fournit une garantie de produit de 12 mois .

SK

Na zariadenie sa udeľuje 24-mesačná záruka na spoľahlivú prácu, počnúc od dňa kúpy zariadenia. Zachovajte doklad o kúpe. Záruka sa vzťahuje na poškodenia vzniknuté na strane výrobcu, tzn. montážne chyby alebo chyby materiálu. Záruka sa nevzťahuje na používanie zariadenia v rozpore s návodom (nedodržiavanie pokynov na použitie zariadenia a jeho správnu údržbu). Klient, ktorý prihlasuje reklamáciu, je povinný odoslať zariadenie s potvrdením o jeho kúpe na adresu výrobcu alebo distribútora. Ak ste kúpili čerpadlo na podnikateľské účely (využívate výrobok v rámci podnikateľskej činnosti) výrobca poskytuje na výrobok 12-mesačnú záruku.

ITL

L'apparecchio è coperto da un periodo di garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Conservare la prova di acquisto. La garanzia copre i danni causati per colpa del produttore, cioè gli errori di assemblaggio o difetti di materiale. La garanzia non copre l'uso improprio dell'apparecchio (mancato rispetto dei principi del corretto uso e della manutenzione). Il cliente che redama, è tenuto a inviare l'apparecchio insieme alla prova di acquisto all'indirizzo del produttore o del distributore. Nel caso di acquisto per la ditta (prodotto utilizzato nell'ambito dell'attività economica) il produttore fornisce una garanzia del prodotto di 12 mesi.

RU

Гарантия на насос устанавливается на 24 месяца с даты покупки. Сохраните кассовый чек на изделие. Гарантия распространяется на изделия, выход из строя которого, обуславливается заводским браком материала или монтажа. Гарантия не распространяется на износ механические повреждения, возникшие по вине потребителя, совершенные в результате неправильного использования и обслуживания, самостоятельного ремонта. В случае проблем немедленно вышлите насос вместе с кассовым чеком по адресу производителя или дистрибьютора. В случае покупки насоса для хозяйственной деятельности (продукта, используемого для ведения бизнеса), производитель предоставляет 12-месячную гарантию на продукт.

PL

Zgodnie z ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym urządzenia nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i utylizacja tego typu urządzeń przyczyni się do ochrony środowiska naturalnego. Uwaga! Wyrzucanie sprzętu elektronicznego lub elektrycznego do śmietnika grozi karą grzywny. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia zużytego produktu elektrycznego do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie odpad zostanie przyjęty bezpłatnie.

ENG

It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment and allows avoiding negative influence on health as it can be endangered by improper waste handling. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities, or by asking either the seller or the manufacturer service.

ESP

Bajo la Ley de Residuos Eléctricos y Electrónicos las bombas no se deben colocar en la basura. La selección y utilización de estos dispositivos contribuyen a la protección del medio ambiente. ¡Atención! Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos a la basura amenaza con una multa. El usuario está obligado a entregar los residuos de productos eléctricos a los puntos de recogida designados, donde se aceptan los residuos de forma gratuita.

CZ

V souladu se zákonem o použitém elektrickém a elektronickém zařízení nesmí být vyhozeno do klasického odpadu. Třídění a likvidace zařízení tohoto typu přispěje k ochraně životního prostředí. Pozor! Vyhozením elektrického nebo elektronického zařízení do klasického odpadu se vystavujete postihu pokoutou. Uživatel je povinen odevzdat opotřebovaný elektrický výrobek na specializovaném sběrném místě, kde bude odpad bezplatně převzat.

DE

Gemäß dem Gesetz über Entsorgung von gebrauchten Elektrogeräten darf man Geräte nicht in Mülltonne entsorgen. Sortieren und korrekte Entsorgung schützt die Natur! Achtung! Entsorgung von Elektrogeräten in die Mülltonne wird mit Strafgehd bedroht. Der Verbraucher ist verpflichtet die verbrauchten Produkte einer Sammelstelle für Elektrogeräte zu führen, wo sie kostenlos entsorgt werden.

FR

Conformément à la loi sur les déchets d'équipements électriques et électroniques les appareils ne doivent pas être jetés à la poubelle. Sélection et recyclage de ce type d'équipement permettent de protéger l'environnement. Attention! Jeter des équipements électriques ou électroniques à la poubelle menace d'une amende. L'utilisateur est tenu de livrer les déchets électriques à des points spécifiques de collection, où les déchets seront acceptés sans frais.

SK

V súlade so zákonom o opotrebených elektrospotrebičoch zariadenie sa nesmie hodiť do koša na odpad. Odovzdanie opotrebeného elektrospotrebiča na miesto zbierky elektroodpadu pomáha chrániť životné prostredie. Upozornenie! Za hodenie elektroodpadu do bežného odpadu hrozí pokuta. Používateľ je povinný dodať opotrebený elektrospotrebič na miesto zbierky elektroodpadu, kde takýto elektroodpad odovzdá bezplatne.

ITL

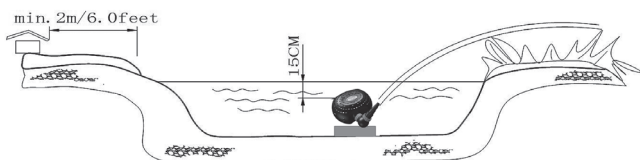
Secondo la legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche gli apparecchi non devono essere smaltiti nella spazzatura. Selezione ed utilizzo di questo tipo di apparecchiature aiuterà a proteggere l'ambiente. Attenzione! Smaltimento di apparecchiature elettroniche o elettriche nella spazzatura insieme ai rifiuti urbani è punibile con una multa. L'utente è obbligato a consegnare i prodotti elettrici usati ai punti di raccolta designati, dove i rifiuti saranno accettati gratuitamente.

RU

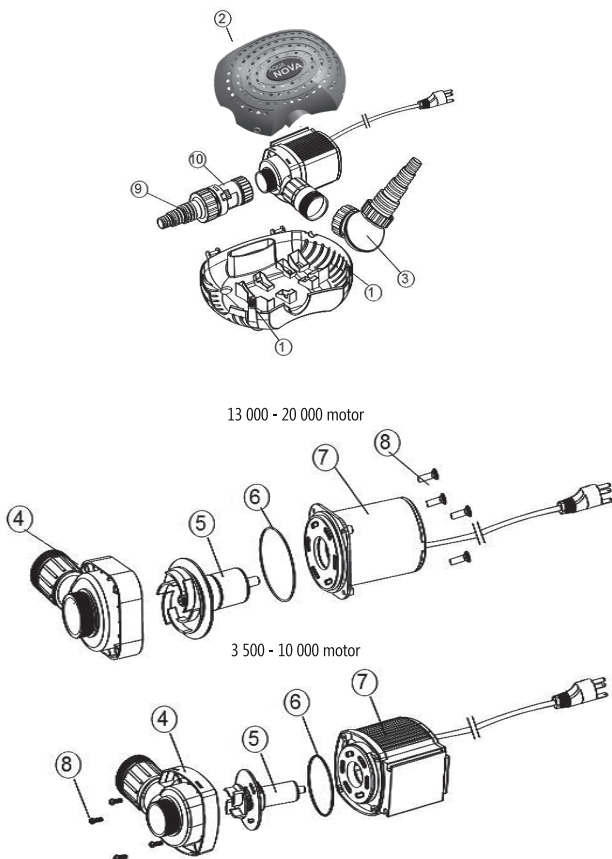
В соответствии с законом об отходах электрического и электронного оборудования, не разрешается выбрасывать насос. Надлежащая утилизация и раздельный сбор старых устройств позволяет предотвратить потенциальное загрязнение окружающей среды. Отбор и утилизация способствует охране окружающей среды. Внимание! За выбрасывание электронного или электрического оборудования в мусор угрожает штраф. Пользователь обязуется возвращать электрические и электронные продукты бесплатно в места сбора установленные для этой цели или по месту продажи.

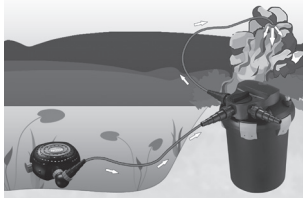
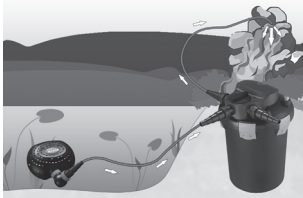
Model	Watts	Q max. (l/h)	H max. (m)	V-Hz
NFPX-3500	14	3500	2,50	220~240V 50Hz
NFPX-5000	22	5000	3,00	220~240V 50Hz
NFPX-6500	32	6500	3,50	220~240V 50Hz
NFPX-8000	42	8000	4,20	220~240V 50Hz
NFPX-10000	63	10000	5,20	220~240V 50Hz
NFPX-12000	85	12000	5,50	220~240V 50Hz
NFPX-15000	135	15000	6,00	220~240V 50Hz
NFPX-20000	200	19000	7,00	220~240V 50Hz

1



2



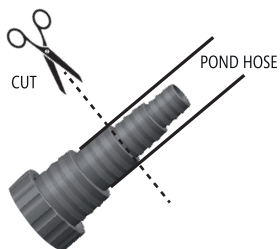


3A



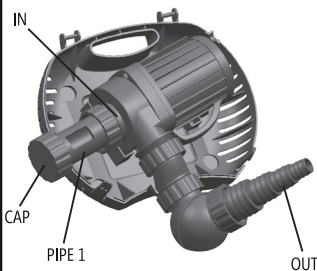
BLACK CAP

3



CUT

POND HOSE

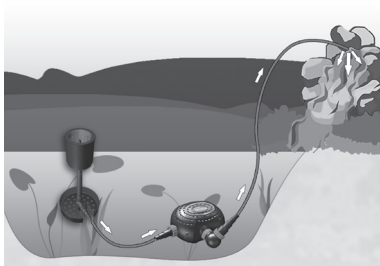


IN

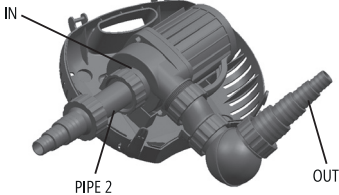
CAP

PIPE 1

OUT



4

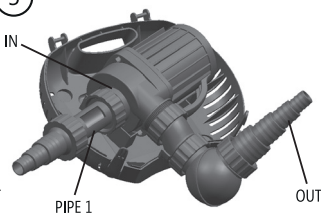


IN

PIPE 2

OUT

5



IN

PIPE 1

OUT